

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2006-2007

7 FEBRUARI 2007

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende diverse bepalingen inzake  
openbare dienst  
van openbaar stadsvervoer  
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

#### Memorie van toelichting

Op 22 november 1990 werd de ordonnantie uitgevaardigd met betrekking tot de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze tekst kadert in de toekenning van de bevoegdheden inzake stads- en buurtvervoer aan de Gewesten, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, X, par. 1, 8<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Wat de intergewestelijke samenwerking betreft, werd vervolgens het samenwerkingsakkoord van 17 juni 1991 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het regelmatig vervoer vanuit en naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goedgekeurd in toepassing van artikel 92*bis*, § 2, c, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevestigt vanaf 1990 zijn streven naar een netwerk van stedelijk openbaar vervoer dat efficiëntie, snelheid, veiligheid en comfort combineert <sup>(1)</sup>.

(1) Ontwerp van ordonnantie betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, memorie van toelichting, Parl. doc., Brusselse Gewestraad, zitting 1990-1991, A.-71/1, p. 1.

## PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

7 FEVRIER 2007

### PROJET D'ORDONNANCE

**portant des dispositions diverses  
en matière de service public de transport  
en commun urbain dans  
la Région de Bruxelles-Capitale**

#### Exposé des motifs

Le 22 novembre 1990 était promulguée l'ordonnance relative à l'organisation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale. Ce texte s'inscrit dans le droit fil de l'attribution aux Régions de la compétence en matière du transport urbain vicinal, telle que visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, alinéa 1<sup>er</sup>, 8, de la loi spéciale du 8 août 1980.

En matière de coopération interrégionale, l'accord de coopération du 17 juin 1991 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant le transport régulier de et vers la Région de Bruxelles-Capitale a ensuite été adopté en application de l'article 92*bis*, § 2, c, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Dès 1990, la Région de Bruxelles-Capitale confirme, sa volonté de disposer d'un réseau de transports en commun urbains qui allie l'efficacité, la rapidité, la sécurité et le confort <sup>(1)</sup>.

(1) Projet d'ordonnance relatif à l'organisation des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale, exposé des motifs, Doc. parl., Cons. Rég. Brux., sess. 1990-1991, A.-71/1, p. 1.

Uit de memorie van toelichting, die aan de grondslag lag van het ontwerp dat zou uitmonden in de ordonnantie van 22 november 1990, blijkt dat de realisatie van deze doelstelling onder meer gepaard gaat met :

- de promotie van vervoer voor allen tegen de geringste kostprijs voor de samenleving;
- de verhoging van de frequentie en de verfijning van het netwerk, en in het algemeen een betere dienstverlening aan de cliënteel (2).

Al deze elementen blijven bepaald actueel. Momenteel worden ze zelfs aangescherpt door een drievoudige context die te maken heeft met mobiliteit, ecologie en economie, en dit zowel op het interne, internationale als Europese vlak.

Kenmerkend voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is dat het tegelijk een gewest, een federale en een Europese hoofdstad is. In dit opzicht heeft Brussel elke dag opnieuw te maken met recurrente en toenemende mobiliteitsproblemen.

Projecties in de toekomst wijzen binnen een periode van tien jaar op een verzadiging van het autoverkeer en op een nagenoeg permanente blokkering van dit type toegangswegen naar Brussel. Het stedelijk openbaar vervoer, meer bepaald het railverkeer en verkeer in eigen baan (tram, metro, ...), profileert zich logischerwijze als een van de passende oplossingen om dit dichtslibbingeffect op zijn minst enigszins op te vangen (zie ook het initiatief van de groep mobiliteit die streeft naar een groter gebruik van het openbaar vervoer). Wil deze alternatieve oplossing voor het autoverkeer werkzaam zijn, dan veronderstelt zij een toenemende uitbouw en een adequaat onderhoud van de infrastructuur die voor deze vervoermiddelen nodig zijn. Het is dus van cruciaal belang een prioritaire aandacht te besteden aan het beheer en aan de ontwikkeling van deze infrastructuur.

Dit eerste probleem brengt overigens een tweede probleem met zich mee: de uitstoot van broeikasgassen en van andere vervuilende gassen. Het Gewest wil de Kyoto-akkoorden die voorzien in een drastische terugschroeving van deze uitstoot, naleven. Welnu, in het Brussels Gewest is een niet-verwaarloosbaar deel van die uitstoot van vervuilende gassen toe te schrijven aan het autoverkeer. Ook hier moet de ontwikkeling van het stedelijk openbaar vervoer – dat minder vervuilend is – als een prioriteit worden vooropgesteld. Deze ontwikkeling kan niet zonder een aangepast beheer van de bestaande netwerkinfrastructuur en zonder de uitbouw van nieuwe infrastructuur.

De openbare diensten zijn, onder meer onder invloed van het Europese recht, in de greep van rationalisering en kostenverlagingen.

(2) Ibidem, p. 1

L'exposé des motifs du projet qui allait devenir l'ordonnance du 22 novembre 1990 souligne que la réalisation de cet objectif passe notamment par :

- la promotion d'un transport pour tous au moindre coût pour la collectivité;
- l'amélioration des fréquences des dessertes et de maillage, et de manière plus générale un meilleur service à la clientèle. (2).

L'ensemble de ces éléments demeure d'une particulière actualité. A l'heure actuelle, ils sont même renforcés par un triple contexte lié tout à la fois à la mobilité, l'écologie et l'économie, et ceci sur un plan tant interne qu'international et européen.

La Région de Bruxelles-Capitale possède la spécificité d'être à la fois une région et une ville capitale fédérale et européenne. A cet égard, Bruxelles est confrontée chaque jour à des problèmes de mobilité récurrents et croissants.

Les projections prévoient une saturation du trafic automobile et un blocage quasi-permanent de ce type de voies d'accès à Bruxelles à l'horizon d'une dizaine d'années. Les transports en commun urbains, notamment ceux dotés de rails et situés en sites propres (tram, métro, ...) apparaissent logiquement comme l'un des moyens adéquats pour prévenir ou, à tout le moins, atténuer cet effet d'engorgement (voir également l'initiative du bouquet mobilité qui incline à une plus grande utilisation des transports en commun). Pour être efficace, ce type de solution alternative au transport automobile suppose un développement croissant et un entretien adéquat des infrastructures nécessaires à ces moyens de locomotion. Il est donc indispensable de consacrer une attention prioritaire à la gestion et au développement de ces infrastructures.

Sur ce premier problème se greffe un second : celui des émissions de gaz à effet de serre et autres gaz polluants. La Région est soucieuse de respecter les accords de Kyoto qui prévoient une réduction drastique de ces émissions. Or, en Région bruxelloise, une partie non négligeable de ces émissions de gaz polluants provient du trafic automobile. Là encore, le développement de transports en commun urbains moins polluants, alternatifs à la voiture, doit être considéré comme une priorité. Celle-ci passe nécessairement par une gestion adéquate des infrastructures de réseau existantes ainsi que par le développement de nouvelles infrastructures.

Les services publics, notamment sous l'influence du droit européen, sont soumis à une rationalisation et à une diminution des coûts.

(2) Ibidem, p. 1

In vele deelgebieden wordt er voortaan een onderscheid gemaakt tussen de netwerk- of infrastructuurbeheerder en de exploitant of de verstrekker van de dienst aan de gebruikers. Deze rolverdeling beantwoordt aan een streven naar een grotere transparantie en betere efficiëntie.

De gewestregering deelt deze bezorgdheid en wenst dat de gebruikers van het Brussels stedelijk openbaar vervoer de best mogelijke dienstverlening krijgen, met een maximale waarborg voor comfort, snelheid, milieuvriendelijkheid en regelmaat.

Dit streven kan maar werkelijkheid worden via een bepaalde aanpassing van de huidige organisatie van het openbaar vervoer en impliceert onder meer de oprichting van een nieuwe juridische entiteit, voorzien in het ontwerp van ordonnantie, die hoofdzakelijk zal instaan voor het beheer en de ontwikkeling van de infrastructuur van het openbaar vervoer. De afscheiding en de specialisering van de opdrachten die aan deze nieuwe entiteit toekomen, moeten bijdragen tot de bestendinging van de diensten die aan de gebruikers worden verleend. De nieuwe structuur, opgericht onder de vorm van een publiekrechtelijke naamloze vennootschap, moet ervoor zorgen dat er beter wordt ingespeeld op de nieuwe behoeften en verwachtingen met betrekking tot een moderne openbaarvervoersdienst. Ook zal ze instaan voor een adequate ontwikkeling van de diensten die rechtstreeks aan de gebruikers worden verleend enerzijds en voor een kwalitatief en kwantitatief beheer en uitbouw van het infrastructuurnetwerk anderzijds.

Dit ontwerp van ordonnantie strekt tot de oprichting van een vennootschap, genaamd MIVB-Invest. Zij zal, desgevallend, de publieke dienstverleningsopdracht toevertrouwd krijgen om het huidige en toekomstige infrastructuurnetwerk te beheren, te exploiteren en te ontwikkelen.

MIVB-Invest zal haar activiteiten autonoom uitvoeren, vanuit een ingesteldheid van medebeheer met de andere partners die binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rond mobiliteit werken.

MIVB-Invest moet de opdracht van openbare dienstverlening die haar zal kunnen worden toevertrouwd op een efficiënte manier invullen, d.w.z. door tegemoet te komen aan rentabiliteitsdoelstellingen op min of meer langere termijn. Hiervoor moet zij werken aan de normale marktvoorwaarden. Zij zal vergoedingen genieten in ruil voor de verleende diensten. Die vergoedingen moeten op een transparante en objectieve manier worden opgesteld, in lijn met de concurrentievoorschriften van het Europese recht. In deze context werd er door een consultancybedrijf een model opgesteld dat borg staat voor de objectiviteit van de berekeningscriteria van de vergoedingen.

Om de aldus omschreven doelstelling te bereiken, dekt deze ordonnantie bijgevolg verschillende aspecten.

Het eerste aspect houdt verband met de oprichting van een publiekrechtelijke naamloze vennootschap, met rechts-

Dans plusieurs domaines, l'on distingue, désormais, le gestionnaire du réseau ou des infrastructures et l'exploitant ou le dispensateur du service aux utilisateurs. Cette distinction des rôles obéit à une volonté de plus grande transparence et de plus grande efficacité.

Le Gouvernement régional partage ce souci. Il souhaite que soit rendu aux utilisateurs des transports en commun urbains bruxellois, le meilleur service qui soit avec des garanties maximales de confort, de célérité, d'écologie et de régularité.

Cette volonté passe par une certaine adaptation de l'organisation actuelle des transports en commun et nécessite, entre autres, la mise sur pied d'une nouvelle entité juridique que crée le projet d'ordonnance et dont l'objet sera essentiellement la gestion et le développement des infrastructures de transport en commun. La séparation et la spécialisation des missions confiées à cette nouvelle entité doivent contribuer à la pérennité des services rendus aux utilisateurs. La nouvelle structure créée sous la forme d'une société anonyme de droit public doit permettre de mieux rencontrer les besoins nouveaux et les espoirs placés dans un service de transport en commun moderne. Elle autorise un développement adéquat des services rendus directement aux utilisateurs d'une part, et une gestion et un déploiement qualitatifs et quantifiés du réseau d'infrastructures, d'autre part.

Le présent projet d'ordonnance tend à créer une société, dénommée STIB-Invest. Celle-ci se verra, le cas échéant, confier la mission de service public de gérer, d'exploiter et de développer le réseau d'infrastructures actuel et à venir.

STIB-Invest exercera ses activités de manière autonome dans une attitude de co-gestion avec les autres partenaires concernés par la mobilité au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

STIB-Invest devra exercer la mission de service public qui pourra lui être confiée de manière efficace, c'est-à-dire en rencontrant des objectifs de rentabilité à plus ou moins long terme. Pour ce faire, elle travaillera aux conditions normales du marché. Elle bénéficiera de redevances en contrepartie des services rendus. Ces dernières seront établies de manière transparente et objective conformément aux impératifs de concurrence prescrits par le droit européen. A cet égard, un modèle a été établi par une firme de consultance pour garantir l'objectivité des critères de calcul des redevances.

Pour atteindre son objectif ainsi décrit la présente ordonnance couvre par conséquent, plusieurs objets.

Il s'agit, d'abord, de créer une société anonyme de droit public, dotée de la personnalité juridique et dont l'objet

persoonlijkheid en een commercieel maatschappelijk doel. Zij is in dit opzicht onderworpen aan het vennootschapsrecht, met uitzondering van de afwijkingen die zijn voorzien in dit ontwerp van ordonnantie of in haar statuten. De vennootschap krijgt de naam MIVB-Invest. Voor het overige is zij onderworpen aan dezelfde sociaalrechtelijke normen als deze die van toepassing zijn op de MIVB.

Deze nieuwe publiekrechtelijke naamloze vennootschap staat in voor het beheer en de ontwikkeling van de infrastructuur die nodig is voor de openbare dienstverlening van stedelijk openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zij zal de opdrachten uitvoeren die haar door de MIVB en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn toegevoegd en die het voorwerp zullen uitmaken van een concessieovereenkomsten van openbare dienst.

Het ontwerp van ordonnantie voorziet dus in de beginseltoelating die aan de MIVB en aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt verleend om een aantal van hun opdrachten van openbare dienst aan MIVB-Invest af te staan. De toekenning van concessies van openbare dienst omvat de opdracht om het infrastructuurnetwerk dat nodig is voor het circuleren van het openbaar vervoer te beheren, te exploiteren en te ontwikkelen. MIVB-Invest zal dus een continue dienst moeten aanbieden met het oog op de terbeschikkingstelling van deze infrastructuur in een perfecte staat van werking.

Daarom reikt dit ontwerp van ordonnantie het wettelijke kader aan waarin MIVB-Invest op eigen risico – onder voorbehoud van het verkrijgen van de gedeeltelijke en voorwaardelijke gewestelijke garantie – de complexe dienst kan verlenen met het oog op de terbeschikkingstelling en ontwikkeling van het net – en de infrastructuur – die nodig zijn voor de exploitatie van een kwalitatieve dienst van stedelijk openbaar vervoer dat beantwoordt aan de beste normen inzake doeltreffendheid en veiligheid.

Als tegenprestatie voor de verleende diensten krijgt MIVB-Invest vergoedingen berekend op basis van een prijs die overeenkomt met de marktprijs en waarvan de parameters op een transparante en objectieve manier zullen worden bepaald om de competitiviteit van MIVB-Invest en de transparantie van de verrichting te waarborgen.

De oprichting van MIVB-Invest zal worden gerealiseerd door de inbreng door de MIVB van de activiteitenafdeling die alle infrastructuren bundelt die nodig zijn voor de exploitatie van een modern stedelijk openbaarvervoernetwerk. Na deze overdracht zal MIVB-Invest dus instaan voor het onderhoud, de herstelling, de modernisering en de ontwikkeling van dit infrastructuurnetwerk voor stedelijk openbaar vervoer.

Deze overdracht van een activiteitenafdeling zal gepaard gaan met de overheveling van het personeel dat momenteel binnen de directie Infrastructuur van de MIVB

social est commercial. Elle est à cet égard soumise au droit des sociétés, sauf les dérogations prévues par le présent projet d'ordonnance ou ses statuts. Elle a pour dénomination STIB-Invest. Elle sera soumise, pour le surplus, aux mêmes normes de droit social que celles qui régissent la STIB.

Cette nouvelle société anonyme de droit public a pour objet la gestion et le développement des infrastructures nécessaires au service public de transport en commun urbain dans la Région de Bruxelles-Capitale. Elle exercera les missions qui lui seront concédées par la STIB ainsi que par la Région de Bruxelles-Capitale et qui feront l'objet de contrats de concession de service public.

Le projet d'ordonnance prévoit dès lors l'autorisation de principe donnée à la STIB et à la Région de Bruxelles-Capitale de concéder certaines de leurs missions de service public à STIB-Invest. L'octroi de concessions de service public à STIB-Invest inclura la mission de gérer, d'exploiter, de développer le réseau d'infrastructures nécessaire au roulage des véhicules de transport en commun. Partant, STIB-Invest devra offrir un service continu de mise à disposition de ces infrastructures dans un parfait état de fonctionnement.

Par conséquent, le présent projet d'ordonnance prévoit le cadre légal nécessaire afin que STIB-Invest puisse prescrire à ses propres risques – sous réserve de l'octroi partiel et conditionné de la garantie régionale – un service complexe de mise à disposition et de développement d'un réseau – et d'infrastructures – nécessaire à l'exploitation d'un service de transport en commun urbain de qualité et conforme aux meilleurs standards de performance et de sécurité.

En contrepartie des services rendus, STIB-Invest percevra des redevances calculées sur la base d'un prix correspondant aux prix du marché et dont les paramètres seront définis de manière transparente et objective afin d'assurer la compétitivité de STIB-Invest et la transparence de l'opération.

La création de STIB-Invest sera réalisée au moyen de l'apport par la STIB de la branche d'activités qui comprend l'ensemble des infrastructures nécessaires à l'exploitation d'un réseau de transport en commun urbain moderne. Par conséquent, une fois ce transfert opéré, il incombera à STIB-Invest de garantir l'entretien, la maintenance, la modernisation et le développement de ce réseau d'infrastructures de transport en commun urbain.

Cet apport de branche d'activités emportera le transfert du personnel actuellement occupé par la direction des infrastructures de la STIB. Les droits des travailleurs seront

werkt. De rechten van de werknemers blijven gevrijwaard omdat deze overheveling kadert binnen de collectieve overeenkomst nr. 32*bis*.

Het ontwerp van ordonnantie heeft ook tot doel de wettelijke grondslag uit breiden om aan de gebruikers die schade aanrichten aan de infrastructuur die de MIVB in het kader van haar openbare dienstverlening gebruikt, een toeslag te vragen. Daarom wordt het principe van de toeslag uitgebreid naar andere gedragingen dan alleen het feit dat men zonder een geldig en gevalideerd vervoerbewijs de MIVB-lijnen gebruikt.

Anderzijds, binnen hetzelfde idee om juridische middelen achter de hand te houden om inciviek gedrag binnen de infrastructuur die de MIVB gebruikt in het kader van haar opdracht van openbare dienst te bestraffen, kadert het beginsel van de administratieve sanctie voortaan in de ordonnantie van 22 november 1990.

Doel is een wettelijke basis aan te reiken waarmee een ambtenaar van het Gewest, die speciaal hiervoor door de Regering is aangesteld, een administratieve sanctie kan opleggen aan de overtreders en desgevallend kan overgaan tot de inning ervan, met dien verstande dat de bedragen die worden geïnd als administratieve boete door het Gewest worden doorgestort aan de MIVB en dus worden beschouwd als bron van inkomsten voor de MIVB.

Met het oog hierop geeft het ontwerp van ordonnantie aan de afgevaardigde en bevoegde ambtenaar de mogelijkheid om de ambtshalve uitvoering van de opgelegde administratieve sanctie te vervolgen, zonder een beroep te moeten doen op de tussenkomst van de rechter.

Momenteel kadert de repressie van dit soort gedragingen binnen een gerechtelijke procedure die voor de MIVB veel nutteloze kosten en kopzorgen met zich brengt en die voor de parketten ook geen prioriteit is. De implementering van een systeem van administratieve boetes, zoals voorgesteld, zorgt ervoor dat, bijvoorbeeld in geval van recidive, men efficiënter kan optreden tegen fraude dankzij een uitvoerende titel die vervat is in de aanmaning tot betaling vanwege de bevoegde gewestelijke ambtenaar, met dien verstande dat de rechten van de verdediging van de betrokken personen worden gevrijwaard.

Voor dit laatste is ook reeds de wettelijke basis voorzien voor een regime van hoger beroep bij de politierechtbank, dat in werking treedt op een datum bepaald door de Regering. De noodzaak van dit regime, dat onvermijdelijk een verzwaring van de procedure inhoudt, is afhankelijk van toekomstige beleidskeuzes. Het hangt onder meer af van de aard van de overtredingen en de boetes die erop gesteld worden of deze dergelijk hoger beroep vergen. Immers, enkel indien maatregelen zouden worden overwogen die noodzakelijkerwijze als strafsancities zouden worden beschouwd in het licht van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en indien

préservés dès lors que ce transfert s'opèrera en application de la convention collective n° 32*bis*.

Le projet d'ordonnance a également pour objet d'étendre le fondement légal permettant de réclamer une surtaxe aux usagers qui se rendraient coupables de certains manquements dans les infrastructures que la STIB utilise dans le cadre de sa mission de service public. Par conséquent, le principe de la surtaxe est étendu à d'autres comportements que le fait d'utiliser les transports de la STIB sans présenter un titre de transport valable et validé.

D'autre part, poursuivant cette même idée de se donner les moyens juridiques de réprimer les incivilités commises au sein des infrastructures que la STIB utilise dans le cadre de sa mission de service public, le principe des sanctions administratives sera, désormais, inscrit dans l'ordonnance du 22 novembre 1990.

Il s'agit de conférer une base légale qui permette à un fonctionnaire de la Région spécialement désigné à cette fin par le Gouvernement, d'infliger une sanction administrative aux contrevenants et le cas échéant de procéder à son recouvrement, étant entendu que les sommes perçues au titre d'amendes administratives seraient reversées par la Région à la STIB et considérées comme des recettes de celle-ci.

A cet effet, le projet d'ordonnance confère la possibilité au fonctionnaire délégué compétent de poursuivre l'exécution d'office, sans passer par une décision en justice, de la sanction administrative infligée.

A l'heure actuelle, la répression de ce type de comportements doit faire l'objet d'une procédure judiciaire, ce qui occasionne des frais et tracasseries inutiles dans le chef de la STIB. En plus, ce n'est pas une priorité des parquets. La mise en place d'un système d'amendes administratives tel que proposé permet, en cas de récidive par exemple, de lutter plus efficacement contre la fraude grâce au titre exécutoire dont est pourvu le commandement de payer émis par le fonctionnaire régional compétent, tout en respectant les droits de la défense des personnes concernées.

A cet égard, la base légale a déjà été prévue également pour un régime d'appel devant le tribunal de police. Il entrera en vigueur à la date fixée par le Gouvernement. La nécessité de ce régime, qui alourdirait la procédure, dépend des choix politiques futurs. Il dépend notamment de la nature des infractions et des amendes qui les sanctionneraient si celles-ci requièrent un tel appel. En effet, ce n'est que si, d'une part, ces mesures sont à considérer comme ayant nécessairement un caractère pénal au regard de l'article 6 de la Convention Européenne des Droits de l'Homme et si, d'autre part, dans cette hypothèse, le recours en annulation devant le Conseil d'Etat constitue une voie

in dat geval een annulatieberoep bij de Raad van State niet zou volstaan, dan moet aan de regering de mogelijkheid geboden worden om dit regime in werking te laten treden voor die bepalingen van het besluit betreffende de exploitatievoorwaarden die dit zouden vereisen. Gelet op het feit dat voor dit regime het Gewest op basis van impliciete bevoegdheden in een federale materie optreedt, moet deze bepaling verantwoord worden door een absolute noodzaak.

Een overgangsmaatregel bepaalt dat de relevante bepalingen van het KB van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar het voorwerp van een toeslag kunnen uitmaken zolang de exploitatievoorwaarden niet door de regering zijn vastgesteld. Indien bepaalde van in dit KB aangeduide gedragingen in de exploitatievoorwaarden het voorwerp zouden uitmaken van administratieve boetes, dan dient het KB, wat deze bepalingen betreft, te worden opgeheven om zodoende een dubbele vervolging van de overtreding te vermijden.

Dit ontwerp van ordonnantie bevat ten slotte verschillende bepalingen tot wijziging van de ordonnantie van 22 november 1990 om deze beter te doen aansluiten op de nieuwe taakverdeling tussen de MIVB en de MIVB-Invest, zoals mogelijk gemaakt door dit ontwerp. De bestaande bepalingen moeten ook worden aangepast of er moeten nieuwe bepalingen worden ingevoerd om vorm te geven aan duurzame feitelijke praktijken. Het komt er eigenlijk op neer de teksten aan te passen om ze beter te doen aanleunen bij de nieuwe beheersstructuur van de openbare dienst voor stedelijk vervoer in Brussel.

Dit ontwerp beoogt ten slotte, en dat is zijn ultieme doelstelling, een betere kwaliteit van de diensten aan de gebruikers. Het gaat hier om het recht op mobiliteit binnen een grootstad, waarbij rekening wordt gehouden met zeer uiteenlopende doelmatigheden, zoals respect voor het milieu, stiptheid en een vlotte toegang tot deze vervoermiddelen, wat impliceert dat bepaalde zones van Brussel beter worden bediend. Dankzij de oprichting van MIVB-Invest kan men zich beter toeleggen op de behoeften aan netwerkinfrastructuur, met inbegrip van de veiligheid voor gebruikers, terwijl de MIVB zich kan focussen op de dienstverlening zelf aan de gebruikers.

In weze en bij wijze van afronding kan men dus stellen dat de regering, via de oprichting van MIVB-Invest als infrastructuurbeheerder, tot doel heeft een performante organisatie op te zetten die inspeelt op de toenemende noden op het vlak van betrouwbaarheid, veiligheid en comfort alsook op de snelle ontwikkeling van de infrastructuur van de vervoernetwerken (metro, tram en bus) die nodig is om de forse toename van het aantal klanten die de jongste jaren werd vastgesteld, op te vangen. Een toename wordt ook voor de komende jaren verwacht.

de recours insuffisante, qu'il y lieu de donner au Gouvernement la possibilité de faire entrer en vigueur ce régime pour les dispositions de l'arrêté concernant les conditions d'exploitation qui le requièrent. Etant donné que ce régime serait créé en vertu de pouvoirs implicites dans une matière fédérale, son entrée en vigueur doit répondre à une nécessité absolue.

Une mesure transitoire précise que les dispositions pertinentes de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar peuvent faire l'objet d'une surtaxe tant que les conditions d'exploitation n'ont pas été fixées par le Gouvernement. Si certains comportements, sanctionnés par cet arrêté royal, devaient faire l'objet d'amendes administratives dans les conditions d'exploitation, il y a lieu d'abroger l'AR, afin d'éviter une double poursuite pour l'infraction.

Le présent projet d'ordonnance comporte, enfin, diverses dispositions modificatives de l'ordonnance du 22 novembre 1990 afin de la mettre en conformité avec la nouvelle répartition des tâches entre la STIB et la STIB-Invest qu'autorise le présent projet. Il s'agit également d'adapter des dispositions existantes ou d'introduire de nouvelles dispositions en vue de rendre compte formellement de pratiques constantes. Il s'agit somme toute, d'un toilettage nécessaire des textes qui rend compte de la nouvelle structure de gestion du service public bruxellois de transport urbain.

Le présent projet tend, et c'est son ultime objectif, à la recherche d'une meilleure qualité de services au profit des usagers. Il y va de la mise en oeuvre dans une grande ville du droit à la mobilité, qui prene en compte des impératifs aussi divers que le respect de l'environnement ou la ponctualité ou encore un accès facilité à ces transports, ce qui exige une meilleure desserte de certaines zones de Bruxelles. La création de STIB-Invest permettra de mieux se concentrer sur les besoins en infrastructures de réseau, en ce compris la sécurité de celui-ci offerte aux usagers, tandis que la STIB pourra se concentrer sur le service aux utilisateurs.

L'on peut donc en substance et en conclusion, souligner qu'en créant STIB-Invest, gestionnaire des infrastructures, l'objectif du Gouvernement est de mettre en place une organisation performante qui permette de faire face aux exigences croissantes de fiabilité, de sécurité et de confort et au développement rapide des infrastructures des réseaux de transports (métro, tram et bus) nécessaires pour supporter la forte augmentation des clients des transports publics enregistrée ces dernières années et celle tout aussi forte visée pour les années futures.

## Commentaar bij de artikelen

### Artikel 2

Deze bepaling beoogt de oprichting van de naamloze vennootschap van publiek recht MIVB-Invest. Zij zal aanvankelijk in handen zijn van de MIVB en, ten belope van één aandeel, van de GIMB. Zoals meegedeeld in de inleidende uiteenzetting, zal zij via concessies van openbare dienst die met de MIVB en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesloten worden, belast zijn met het beheer en de ontwikkeling van de infrastructuur van het stedelijk openbaarvervoernet dat door de MIVB wordt uitgebraat (ondergrondse infrastructuur, spoorwegen, elektriciteitscabines, depots, verkeersmanagementsystemen, ...). Concreet gaat het in een eerste fase vooral om opdrachten die vandaag worden uitgevoerd door de directie Infrastructuur van de MIVB. Ook zal zij haar knowhow kunnen benutten en ontwikkelen op het vlak van de infrastructuur en in elk ander domein met betrekking tot haar maatschappelijk doel waarbij zij haar diensten verleent aan derden uit de privésector of openbare sector.

MIVB-Invest heeft een commercieel maatschappelijk doel dat door haar statuten nader wordt toegelicht. Behoudens de afwijkingen die voortvloeien uit de ordonnantie of haar statuten, zal deze vennootschap, net als de MIVB, aanvullend onderworpen zijn aan de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen en zijn uitvoeringsbesluiten.

### Artikel 3

Er is geen specifieke commentaar bij deze bepaling die de organen van MIVB-Invest opsomt.

### Artikel 4

Deze bepaling handelt over de algemene vergadering, haar samenstelling en haar bevoegdheden.

### Artikel 5

Dit artikel behandelt de samenstelling van de raad van bestuur van MIVB-Invest. Er werd enerzijds gezorgd voor het behoud van het taalevenwicht dat vandaag bij gelijkwaardige Brusselse ondernemingen en instellingen overheerst en anderzijds voor de vertegenwoordiging van de drie grootste vakbondsorganisaties van het personeel van MIVB-Invest.

### Artikel 6

Er is geen specifieke commentaar bij deze bepaling.

## Commentaires des articles

### Article 2

Cette disposition a pour objet de créer la société anonyme de droit public STIB-Invest. Elle sera initialement détenue par la STIB et, à concurrence d'une action, par la SRIB. Comme déjà dit dans l'exposé introductif, elle se verra confier, par le biais de concessions de service public à conclure avec la STIB et avec la Région de Bruxelles-Capitale, la gestion et le développement de l'infrastructure du réseau de transport en commun urbain exploité par la STIB (infrastructures souterraines, voies ferrées, cabines électriques, dépôts, dispositifs de gestion du trafic, ...). Concrètement, il s'agit dans un premier temps principalement des missions qui sont exercées actuellement par la Direction des Infrastructures de la STIB. Elle pourra par ailleurs valoriser et développer son savoir-faire dans le domaine des infrastructures ou tout autre domaine en rapport avec son objet social en offrant ses services à des tiers relevant du secteur public ou privé.

L'objet social de STIB-Invest est commercial; il sera détaillé par ses statuts. Tout comme la STIB, cette société sera, sauf les dérogations résultant de l'ordonnance ou de ses statuts, soumise à titre supplétif, aux dispositions du Code des Sociétés et ses arrêtés d'exécution.

### Article 3

Cette disposition qui énumère les organes de STIB-Invest n'appelle pas de commentaire particulier.

### Article 4

Cette disposition traite de l'assemblée générale, de sa composition et de ses compétences.

### Article 5

Cet article traite de la composition du Conseil d'administration de STIB-Invest. Il a été veillé d'une part au maintien de l'équilibre linguistique qui prévaut actuellement au sein de sociétés et organismes bruxellois similaires et d'autre part à la représentation des trois organisations syndicales les plus représentatives du personnel de STIB-Invest.

### Article 6

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier.

*Artikel 7*

In overeenstemming met de regels die voor de handelsvennootschappen gelden, zal een commissaris, lid van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, met de controle op de rekeningen van MIVB-Invest worden belast.

*Artikel 8*

Deze bepaling legt op wetgevend niveau de onverenigbaarheden in de organen van MIVB-Invest vast, met inachtneming van het principe van de wettelijkheid van publiekrechtelijke rechtspersonen, bevestigd door artikel 9, lid 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en toepasbaar op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

*Artikel 9*

Dit artikel wil zowel de individuele als de collectieve arbeidsbetrekkingen binnen de onderneming regelen, in de continuïteit van het sociaal statuut en van de voorwaarden die vandaag voor het MIVB-personeel gelden.

In antwoord op de opmerking van de afdeling wetgeving van de Raad van State dient er te worden benadrukt dat MIVB-Invest wel degelijk als een naamloze vennootschap van publiek recht beschouwd wordt, maar dat zij niet wordt opgenomen in het toepassingsveld van het koninklijk besluit van 22 december 2002 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen.

In de zin van artikel 87, § 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is het koninklijk besluit dat de algemene principes bepaalt, immers enkel van toepassing op de rechtspersonen die afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Strikt genomen kunnen we echter niet beschouwen dat MIVB-Invest van het Gewest afhangt. De gewestelijke wetgever richtte MIVB-Invest wel degelijk op, maar het Gewest is er geen rechtstreekse aandeelhouder van. In werkelijkheid zal het enkel een onrechtstreekse controle op deze nieuwe onderneming uitoefenen. Zo heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bijvoorbeeld geen regeringscommissaris bij MIVB-Invest.

In deze context wordt de arbeidsovereenkomst, zoals voorzien door de wet van 3 juli 1978, gebruikt. Dat bete-

*Article 7*

Conformément à ce qui prévaut pour les sociétés commerciales, un commissaire, membre de l'Institut des réviseurs d'entreprises, sera chargé du contrôle des comptes de STIB-Invest.

*Article 8*

Cette disposition détermine au niveau législatif les incompatibilités au sein des organes de STIB-Invest, eu égard au principe de légalité des personnes morales de droit public, consacré par l'article 9, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et rendu applicable à la Région de Bruxelles-Capitale par l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

*Article 9*

L'objectif du présent article est de régler les relations de travail tant individuelles que collectives au sein de l'entreprise, dans la continuité par rapport au statut social et aux conditions prévalant actuellement pour le personnel de la STIB.

En réponse à l'observation de la section de législation du Conseil d'Etat, il y a lieu de souligner que si STIB-Invest sera bel et bien considérée comme une société anonyme de droit public, elle n'entre pas dans le champ d'application de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent.

En effet, aux termes de l'article 87, § 4 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'arrêté royal définissant les principes généraux ne s'applique qu'aux personnes morales qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale. Or, on ne saurait considérer à proprement parler que STIB-Invest dépend de la Région. Certes, le législateur régional l'a créée, mais la Région n'en est pas l'actionnaire direct. En réalité, elle n'exercera qu'un contrôle indirect à l'égard de cette nouvelle entreprise. C'est ainsi que la Région de Bruxelles-Capitale n'a, par exemple, pas de commissaire du gouvernement au sein de STIB-Invest.

Dans ce contexte, le recours au contrat de travail tel que prévu par la loi du 3 juillet 1978 est la règle. Il en découle



kent dat de onderneming zich meer bepaald zal moeten schikken naar alle wettelijke en reglementaire bepalingen die de loonarbeid regelen (wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, arbeidswet van 16 maart 1971, wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, enz.).

Op collectief niveau en voor zover de wettelijke voorwaarden worden vervuld, moet de onderneming desgevallend een ondernemingsraad invoeren, alsook een Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk. Het is hier nuttig te verduidelijken dat de activiteit van MIVB-Invest onder de sector van de organisatie van de exploitatie van een openbaarvervoernet ressorteert.

De arbeids- en loonvoorwaarden voor het personeel van de onderneming moet in elk geval steeds worden vastgelegd door het paritair comité.

#### *Artikel 10*

Dit artikel machtigt MIVB-Invest om de interventie van de MIVB te vragen voor onteigeningen om redenen van openbaar nut die nodig zijn voor de verwezenlijking van haar doel. De MIVB kan de aldus verkregen goederen onderhands verkopen aan MIVB-Invest. Zij kan ook kiezen om deze goederen onderhands in MIVB-Invest in te brengen.

De onderhandse vervreemdingen die de MIVB op basis van deze bepaling zou kunnen realiseren ten voordele van MIVB-Invest, gebeuren zonder bekendmaking en zonder in mededingingstelling.

In navolging van de MIVB, zal ook MIVB-Invest gemachtigd zijn om de uitrusting die zij nodig heeft om haar opdracht goed te vervullen, op de gewestelijke en gemeentelijke openbare wegen te plaatsen.

Met het oog hierop heeft zij eveneens een gebruiksrecht op deze openbare wegen.

Het gaat om een aanvullend gebruiksrecht op het recht dat al toegekend werd aan de MIVB.

Onderhavige bepaling verandert echter niets aan de voorrechten die artikel 16 van de ordonnantie van 22 november 1990 vandaag aan de MIVB toekent.

#### *Artikel 11*

Er is geen specifieke commentaar bij deze bepaling.

#### *Artikel 12*

Er is geen specifieke commentaar bij deze bepaling.

que l'entreprise devra notamment se conformer à toutes les dispositions légales et réglementaires régissant le travail salarié (loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, loi du 16 mars 1971 sur le travail, loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, etc.).

Au niveau collectif et pour autant que les conditions légales soient remplies, l'entreprise devra, le cas échéant, instituer un conseil d'entreprise ainsi qu'un Comité pour la Prévention et la Protection du Travail. A cet égard, il est utile de préciser que l'activité de STIB-Invest relève du secteur relatif à l'organisation de l'exploitation d'un réseau de transport public.

En tout état de cause, il appartiendra à la Commission paritaire de déterminer notamment les conditions de travail et de rémunération applicables au personnel de l'entreprise.

#### *Article 10*

Cet article habilite STIB-Invest à solliciter l'intervention de la STIB pour procéder à des expropriations pour cause d'utilité publique nécessaires à la réalisation de son objet social. La STIB pourra vendre, de gré à gré, à STIB-Invest les biens ainsi acquis. Elle pourra également faire choix d'apporter ces biens à STIB-Invest, et ce de gré à gré.

Les aliénations de gré à gré auxquelles la STIB pourra procéder au profit de STIB-Invest sur la base de cette disposition, se feront sans mesure de publicité et sans mise en concurrence.

A l'instar de la STIB, STIB-Invest sera aussi autorisée à établir des équipements, nécessaires au bon accomplissement de sa mission, sur les voiries publiques régionales et communales.

Aux mêmes fins, elle jouira également d'un droit d'usage sur ces voies publiques.

Il s'agit d'un droit d'usage complémentaire à celui déjà reconnu à la STIB.

La présente disposition ne porte toutefois en rien atteinte aux prérogatives que la STIB tire actuellement de l'article 16 de l'ordonnance du 22 novembre 1990.

#### *Article 11*

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier.

#### *Article 12*

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier.

*Artikel 13*

Deze wijziging wordt gemotiveerd door de wens om de regering te machtigen om de exploitatievoorwaarden van het openbaarvervoernet vast te leggen bij besluit dat, naast het huidige bestek, de definitie zal bevatten van de algemene gedragslijnen die gelden voor zowel de gebruikers van het openbaar vervoer (zoals de plicht om zijn ticket te betalen, het verbod om de voertuigen vuil te maken,..) als voor het publiek in het algemeen (zoals het verbod om de toegangswegen tot de metro vuil te maken, ...).

De niet-naleving van deze regels zal op basis van deze ordonnantie administratief of burgerlijk kunnen worden gestraft, meer bepaald met de betaling van een toeslag. Dit is het onderwerp van de artikelen 19 en 20 van dit ontwerp.

*Artikel 14*

Deze wijziging past de ordonnantie van 22 november 1990 aan de oprichting van MIVB-Invest aan.

*Artikel 15*

Deze wijziging past de ordonnantie van 22 november 1990 aan de oprichting van MIVB-Invest aan.

*Artikel 16*

Deze wijziging brengt de duur van het mandaat van de commissarissen van de MIVB op 3 jaar, zoals voor de handelsvennootschappen.

*Artikel 17*

Er is geen specifieke commentaar bij deze bepaling als aanvulling op de commentaar in artikel 9.

*Artikel 18*

Deze bepaling geeft de MIVB de bevoegdheid om haar opdrachten betreffende het beheer en de ontwikkeling van de infrastructuur die nodig is voor het Brussels stadsnet van openbaar vervoer geheel of gedeeltelijk toe te vertrouwen aan MIVB-Invest en bijgevolg alle of een deel van de materiële en menselijke middelen die zij vandaag voor deze taak gebruikt, in MIVB-Invest in te brengen.

*Artikel 19*

Deze toevoeging is de tegenhanger van artikel 10 van dit ontwerp.

*Article 13*

Cette modification est motivée par le souhait d'habiliter le Gouvernement à fixer par arrêté, les conditions d'exploitation du réseau de transport en commun, ce qui comprendra, outre l'actuel cahier des charges, la définition de règles générales de conduite s'imposant tant aux usagers des transports en commun (p.ex. obligation de payer son ticket, interdiction de souiller les véhicules, ...) que du public en général (p.ex. interdiction de souiller les couloirs d'accès au métro, ...).

Sur base de cette ordonnance, le non-respect de ces règles pourra être sanctionné administrativement ou civilement, en particulier par le paiement d'une surtaxe. C'est l'objet des articles 19 et 20 du présent projet.

*Article 14*

Cette modification adapte l'ordonnance du 22 novembre 1990 à la création de STIB-Invest.

*Article 15*

Cette modification adapte l'ordonnance du 22 novembre 1990 à la création de STIB-Invest.

*Article 16*

Cette modification porte la durée du mandat des commissaires de la STIB à 3 ans, à l'instar des sociétés commerciales.

*Article 17*

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier en complément aux commentaires apportés à l'article 9.

*Article 18*

Cette disposition fonde la STIB à concéder à STIB-Invest tout ou partie de ses missions relatives à la gestion et au développement de l'infrastructure nécessaire au réseau bruxellois de service public de transport en commun urbain et, à lui faire, en conséquence, apport de tout ou partie des moyens matériels et humains qu'elle affecte actuellement à cette tâche.

*Article 19*

Cet ajout est le pendant de l'article 10 du présent projet.

*Artikel 20*

De betaling van een toeslag is vandaag enkel voorzien bij niet-bezit van een geldig vervoerbewijs. De regering zou vanaf nu echter bevoegd zijn om deze mogelijkheid tot andere tekortkomingen uit te breiden. Deze tekortkomingen zullen worden gedefinieerd in de exploitatievoorwaarden die de regering in uitvoering van artikel 2 van de ordonnantie van 22 november 1990, zoals gewijzigd door artikel 13 van dit ontwerp, vastlegt.

*Artikel 21*

Er wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 13 van dit ontwerp en naar de memorie van toelichting.

*Artikel 22*

Er is geen specifieke commentaar bij deze bepaling. Er wordt verwezen naar de memorie van toelichting.

*Artikel 23*

Er is geen specifieke commentaar bij deze bepaling. Er wordt verwezen naar de memorie van toelichting.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

Pascal SMET

*Article 20*

Actuellement, le paiement d'une surtaxe n'est prévu qu'en cas de non-possession d'un titre de transport valable. Il est désormais prévu d'habiliter le Gouvernement à étendre cette possibilité à d'autres manquements. Ces manquements seront énumérés dans les conditions d'exploitation arrêtées par le Gouvernement en exécution de l'article 2 de l'ordonnance du 22 novembre 1990, tel que modifié par l'article 13 du présent projet.

*Article 21*

Il est renvoyé au commentaire de l'article 13 du présent projet et à l'exposé des motifs.

*Article 22*

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier. Il est renvoyé à l'exposé des motifs.

*Article 23*

Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier. Il est renvoyé à l'exposé des motifs.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

Pascal SMET

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN  
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende diverse bepalingen inzake  
openbare dienst  
van openbaar stadsvervoer  
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Regering,

Op voordracht van de minister van Mobiliteit en Openbare Werken,  
na beraadslaging,

BESLUIT :

De minister van Mobiliteit en Openbare Werken wordt ermee belast  
aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de regering, het ont-  
werp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie opgenomen in artikel 39 van de  
Grondwet

**HOOFDSTUK 1  
Oprichting van een naamloze vennootschap  
van publiek recht MIVB-Invest**

*Artikel 2*

Er wordt een naamloze vennootschap van publiek recht opgericht,  
MIVB-Invest genaamd, waarvan het kapitaal gehouden wordt door de  
Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (afgekort  
MIVB) ten belope van alle aandelen min één aandeel en door de  
Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (afgekort GIMB)  
voor één aandeel.

Ze heeft als doel het beheer en de ontwikkeling van infrastructuur  
noodzakelijk voor de openbare dienst van openbaar stadsvervoer, hoofd-  
zakelijk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In uitvoering van artikel 15*bis* van de ordonnantie van 22 november  
1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brusselse  
Hoofdstedelijk Gewest, mag ze door de MIVB opdrachten van openbare  
dienst toegewezen krijgen die in verband staan met haar sociaal doel.

Ze mag alle verrichtingen van enigerlei aard uitvoeren die rechtstreeks  
of onrechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, verband houden met haar soci-  
aal doel en alle verrichtingen die de verwezenlijking ervan zouden kun-  
nen bevoordelen, vergemakkelijken of bevorderen.

Haar doel wordt geacht commercieel te zijn en de handelingen die ze  
stelt worden geacht commercieel te zijn.

Haar hoofdzetel is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUJES A L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant des dispositions diverses  
en matière de service public de transport  
en commun urbain dans  
la Région de Bruxelles-Capitale**

Le Gouvernement,

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité et des Travaux publics,  
après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre de la Mobilité et des Travaux publics est chargé de pré-  
senter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gou-  
vernement, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la  
Constitution.

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>  
Création de la société anonyme  
de droit public STIB-Invest**

*Article 2*

Il est créé une société anonyme de droit public, dénommée STIB-  
Invest, et dont le capital est détenu par la Société des Transports  
Intercommunaux de Bruxelles (en abrégé STIB) à concurrence de toutes  
les parts sociales moins une part et par la Société régionale d'Inves-  
tissement de Bruxelles (en abrégé SRIB) pour une part sociale.

Elle a pour objet la gestion et le développement d'infrastructures  
nécessaires au service public de transport en commun urbain principale-  
ment dans la Région de Bruxelles-Capitale.

En exécution de l'article 15*bis* de l'ordonnance du 22 novembre 1990  
relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de  
Bruxelles-Capitale, elle peut se voir confier par la STIB des missions de  
service public en rapport avec son objet social.

Elle peut faire toutes les opérations généralement quelconques se rap-  
portant directement ou indirectement, en tout ou partie, à son objet social  
et toutes les opérations qui seraient susceptibles d'en favoriser, d'en faci-  
liter ou d'en promouvoir la réalisation.

Son objet est réputé commercial et les actes qu'elles posent sont répu-  
tés commerciaux.

Son siège social est établi en Région de Bruxelles-Capitale.

Behoudens de afwijkingen die voortvloeien uit de bepalingen van deze ordonnantie, wordt ze geregeld door het Wetboek van Vennootschappen en de uitvoeringsbesluiten ervan.

#### *Artikel 3*

De organen van MIVB-Invest zijn :

- 1°) de algemene vergadering;
- 2°) de raad van bestuur;
- 3°) de afgevaardigd bestuurder en de adjunct afgevaardigd bestuurder;
- 4°) de commissaris voor de rekeningen.

#### *Artikel 4*

De algemene vergadering is samengesteld uit de eigenaars van aandelen in het kapitaal van de vennootschap. Elk aandeel geeft recht op één stem.

De algemene vergadering keurt de jaarrekening goed. Ze verleent kwijting aan de raad van bestuur en aan de commissaris voor de rekeningen voor de uitvoering van hun mandaat.

De statuten regelen de werking ervan.

#### *Artikel 5*

De raad van bestuur is samengesteld uit zes leden, van wie vier Franstaligen en twee Nederlandstaligen. Hij kiest uit zijn leden zijn voorzitter en zijn ondervoorzitter, die tot een verschillende taalrol moeten behoren.

Deze bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering.

De opdrachthouder van de Regering bij de MIVB woont de vergaderingen van de raad van bestuur bij met raadgevende stem.

Drie vertegenwoordigers, benoemd op voorstel van de drie meest representatieve vakbondsorganisaties van het personeel, wonen de vergaderingen van de raad van bestuur bij met raadgevende stem.

De statuten bepalen de werking en de bevoegdheden van de raad van bestuur. De emolumenten van de bestuurders worden vastgesteld door de algemene vergadering en zijn ten laste van MIVB-Invest.

Het lid van de raad van bestuur dat benoemd is ter vervanging van de overleden, ontslagnemende of uit zijn ambt ontzette bestuurder of van de bestuurder die de in de statuten vastgelegde leeftijdsgrens heeft bereikt, voltooit het mandaat van diegene die hij vervangt.

#### *Artikel 6*

De raad van bestuur kiest onder zijn leden een afgevaardigd bestuurder en een adjunct-afgevaardigd bestuurder die tot een verschillende taalrol moeten behoren.

De afgevaardigd bestuurder en de adjunct-afgevaardigd bestuurder staan in, elk voor wat hem aangaat, voor het dagelijks beheer van MIVB-Invest. Hun bevoegdheden zijn gepreciseerd door de statuten.

Hormis les dérogations résultant des dispositions de la présente ordonnance, elle est régie par le Code des Sociétés et ses arrêtés d'exécution.

#### *Article 3*

Les organes de STIB-Invest sont :

- 1°) l'assemblée générale;
- 2°) le Conseil d'administration;
- 3°) l'administrateur délégué et l'administrateur délégué adjoint;
- 4°) le commissaire aux comptes.

#### *Article 4*

L'assemblée générale est composée des propriétaires de parts dans le capital de la société. Chaque part sociale donne droit à une voix.

L'assemblée générale approuve les comptes annuels. Elle donne décharge au Conseil d'administration et au commissaire aux comptes sur l'exécution de leur mandat.

Les statuts règlent son fonctionnement.

#### *Article 5*

Le Conseil d'administration est composé de six membres, dont quatre sont d'expression française et deux d'expression néerlandaise. Il élit en son sein son président et son vice-président qui doivent appartenir à un rôle linguistique différent.

Ces administrateurs sont nommés par l'assemblée générale.

Le chargé de mission du Gouvernement auprès de la STIB assiste aux réunions du Conseil d'administration avec voix consultative.

Trois représentants, nommés sur proposition des trois organisations syndicales les plus représentatives du personnel, assistent aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.

Les statuts déterminent le fonctionnement et les pouvoirs du Conseil d'administration. Les émoluments des administrateurs sont fixés par l'assemblée générale et sont à charge de STIB-Invest.

Le membre du Conseil d'administration nommé en remplacement de l'administrateur décédé, démissionnaire, révoqué ou atteint par la limite d'âge fixée dans les statuts, achève le mandat de celui qu'il remplace.

#### *Article 6*

Le Conseil d'administration élit en son sein, un administrateur délégué et un administrateur délégué adjoint qui doivent appartenir à un rôle linguistique différent.

L'administrateur délégué et l'administrateur délégué adjoint assurent, chacun pour ce qui le concerne, la gestion journalière de STIB-Invest. Leurs pouvoirs sont précisés par les statuts.

*Artikel 7*

Ieder jaar benoemt de algemene vergadering een commissaris voor de rekeningen.

Hij wordt gekozen onder de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren.

De emolumenten van de commissaris voor de rekeningen worden vastgesteld door de algemene vergadering; ze zijn ten laste van MIVB-Invest.

*Artikel 8*

De statuten regelen de onverenigbaarheden binnen de organen van MIVB-Invest.

*Artikel 9*

MIVB-Invest is in haar betrekkingen met de leden van haar personeel onderworpen aan de bepalingen van de organieke wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Ze is eveneens onderworpen aan de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeidsovereenkomsten en op de paritaire comités, alsmede, op het niveau van de samenstelling van de organen voor sociaal overleg en vertegenwoordiging van het personeel, aan de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en aan de wet van 4 augustus 1996 op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

*Artikel 10*

Op verzoek van MIVB-Invest is de MIVB gemachtigd, overeenkomstig de wetgeving op de onteigening van openbaar nut, de verwervingen door te voeren van onroerende goederen die noodzakelijk zijn voor de uitbating en de ontwikkeling van de infrastructuur van het net. De Regering moet deze evenwel vooraf hebben goedgekeurd. De MIVB kan de aldus door onteigening verworven goederen inbrengen of onderhands overdragen aan MIVB-Invest.

Na de toelating van de Regering, gegeven na advies van de betrokken gemeente(n), is MIVB-Invest gemachtigd op de gewestelijke en gemeentewegen over te gaan of te laten overgaan tot het aanbrengen van de uitrustingen die noodzakelijk zijn voor de exploitatie en de ontwikkeling van de infrastructuur van het openbare dienstnet van stadsvervoer en de toebehoren ervan, op de plaatsen die zij bepaalt.

Zonder afbreuk te doen aan het gebruiksrecht van de wegen dat de MIVB heeft krachtens artikel 16 van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, beschikt MIVB-Invest kosteloos over een gebruiksrecht van diezelfde wegen voor de behoeften van het beheer en de ontwikkeling van de infrastructuur van het net.

De gemeente beschikt over een termijn van zestig dagen om haar advies uit te brengen.

Na het verlopen van deze termijn wordt het advies als gunstig beschouwd.

*Artikel 11*

De dienst van de interesten en de aflossing van de schulden op meer dan één jaar, aangegaan door MIVB-Invest en die als doel hebben de inrichting en de ontwikkeling van openbare-dienstinfrastructuur voor stadsvervoer, kunnen door het Gewest gewaarborgd worden. De Regering is gemachtigd deze waarborg te verlenen binnen de grenzen van de machtigingen opgenomen in de ordonnantie houdende de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Article 7*

Chaque année, l'assemblée générale nomme un commissaire aux comptes.

Il est choisi parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les émoluments du commissaire aux comptes sont fixés par l'assemblée générale; ils sont à charge de STIB-Invest.

*Article 8*

Les statuts règlent les incompatibilités au sein des organes de STIB-Invest.

*Article 9*

STIB-Invest est soumise dans ses relations avec les membres de son personnel, aux dispositions de la loi organique du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Elle est par ailleurs soumise à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et sur les commissions paritaires ainsi que, au niveau de la constitution des organes de concertation sociale et de représentation du personnel, à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

*Article 10*

A la demande de STIB-Invest, la STIB est habilitée à poursuivre, conformément à la législation en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, les acquisitions de biens immobiliers nécessaires à l'exploitation et au développement des infrastructures du réseau, ces acquisitions ayant été préalablement autorisées par le Gouvernement. La STIB peut apporter ou céder, de gré à gré, à STIB-Invest les biens ainsi acquis par expropriation.

Moyennant l'autorisation du Gouvernement, donné après avis de la ou des communes concernées, STIB-Invest est habilitée à établir ou faire établir sur les voiries régionales et communales, les équipements nécessaires à l'exploitation et au développement des infrastructures du réseau de service public de transport urbain et leurs accessoires et aux endroits qu'elle détermine.

Sans préjudice du droit d'usage dont jouit la S.T.I.B. sur les voiries en vertu de l'article 16 de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, STIB-Invest dispose, à titre gratuit, d'un droit d'usage sur ces mêmes voiries pour les besoins de la gestion et du développement de l'infrastructure du réseau.

La commune dispose d'un délai de soixante jours pour émettre son avis.

Passé ce délai, l'avis est réputé favorable.

*Article 11*

Le service des intérêts et l'amortissement des emprunts à plus d'un an contractés par STIB Invest et ayant pour objet l'aménagement et le développement d'infrastructures de service public de transport urbain peuvent être garantis par la Région. Le Gouvernement est autorisé à accorder cette garantie, dans les limites des autorisations prévues dans l'ordonnance portant le budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

## HOOFDSTUK 2

**Bepalingen tot wijziging van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest***Artikel 12*

In artikel 1, een nieuw lid 7 toevoegen, als volgt opgesteld : « Behoudens de afwijkingen voortvloeiend uit de bepalingen van deze ordonnantie, wordt de vereniging aanvullend geregeld door het Wetboek van Vennootschappen en de uitvoeringsbesluiten ervan ».

*Artikel 13*

In artikel 2, in de eerste zin, het woord « Executieve » vervangen door het woord « Regering ».

De tweede zin van het artikel vervangen door volgende tekst : « De Regering legt de exploitatievoorwaarden van het openbare-dienstnet van openbaar stadsvervoer vast. Deze bevatten onder meer het lastenkohier en de gebruiksvoorwaarden waaraan de gebruikers van deze openbare dienst en het publiek in het algemeen in zijn verhoudingen met deze openbare dienst onderworpen zijn. »

*Artikel 14*

In artikel 3, 1e lid, 2°, bijvoegen na « door de Maatschappij », de woorden « of door haar dochtermaatschappijen of concessiehouders ».

*Artikel 15*

Artikel 3, 1e lid, 3°, bijvoegen na « deze doelstellingen », de woorden « door de Maatschappij of haar dochtermaatschappijen of concessiehouders ».

*Artikel 16*

Artikel 14 vervangen door wat volgt : « De Maatschappij is onderworpen aan de organieke wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, die de betrekkingen tussen de maatschappij en de leden van haar personeel regelt.

Ze is eveneens onderworpen aan de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeidsovereenkomsten en op de paritaire comités, alsmede, op het niveau van de samenstelling van de organen voor sociaal overleg en vertegenwoordiging van het personeel, aan de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en aan de wet van 4 augustus 1996 op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk ».

*Artikel 17*

Een artikel 15bis toevoegen, als volgt opgesteld :

« Art. 15bis. – De Maatschappij mag door een concessie van openbare dienst, aan de naamloze vennootschap van publiek recht MIVB-Invest, opgericht bij ordonnantie van ..... 2006, het beheer en de ontwikkeling toevertrouwen van de volledige of gedeeltelijke infrastructuur van het openbare-dienstnet van openbaar stadsvervoer dat zij uitbaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in uitvoering van deze ordonnantie.

In uitvoering van deze concessieovereenkomst mag de Maatschappij aan MIVB-Invest een inbreng van bedrijfsmiddelen doen met betrekking tot het geheel of een gedeelte van de materiële en menselijke middelen die

## CHAPITRE 2

**Dispositions modificatives de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale***Article 12*

A l'article 1<sup>er</sup>, ajouter un alinéa 7 nouveau ainsi rédigé : « Hormis les dérogations résultant des dispositions de la présente ordonnance, l'association est régie à titre supplétif par le Code des Sociétés et ses arrêtés d'exécution. »

*Article 13*

A l'article 2, remplacer dans la première phrase le mot « exécutif » par le mot « Gouvernement ».

Remplacer la deuxième phrase de l'article par le texte suivant : « Le Gouvernement arrête les conditions d'exploitation du réseau de service public de transport en commun urbain. Celles-ci comprennent notamment le cahier des charges et les conditions d'utilisation auxquelles sont soumis les usagers de ce service public et le public en général dans ses relations avec ce service public. »

*Article 14*

A l'article 3, alinéa 1, 2°, ajouter après « par la Société » les termes « ou par ses filiales ou concessionnaires ».

*Article 15*

A l'article 3, alinéa 1, 3°, ajouter après « ces objectifs » par « la Société ou ses filiales ou concessionnaires ».

*Article 16*

Remplacer l'article 14 par ce qui suit : « La Société est soumise à la loi organique du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail qui régit les relations entre la société et les membres de son personnel.

Elle est par ailleurs soumise à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et sur les commissions paritaires ainsi que, au niveau de la constitution des organes de concertation sociale et de représentation du personnel, à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. »

*Article 17*

Ajouter un article 15bis ainsi rédigé :

« Art. 15bis. – La Société peut, par une concession de service public, confier à la société anonyme de droit public STIB-Invest, créée par l'ordonnance du ..... 2006, la gestion et le développement de tout ou partie de l'infrastructure du réseau de service public de transport en commun urbain qu'elle exploite dans la Région de Bruxelles-Capitale, en exécution de la présente ordonnance.

En exécution de ce contrat de concession, la Société peut faire à STIB-Invest un apport de branche d'activités portant sur tout ou partie des moyens matériels et humains qui sont actuellement affectés par la Société

momenteel door de Maatschappij zijn toegewezen aan het beheer en de ontwikkeling van het openbare-dienstnet van openbaar stadsvervoer dat zij uitbaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze inbreng wordt vergoed door de toekenning aan de MIVB van nieuwe aandelen in het maatschappelijk kapitaal van MIVB-Invest. »

#### Artikel 18

In artikel 16, een nieuw lid 2 bijvoegen, als volgt opgesteld :

« De Maatschappij mag deze onteigeningen eveneens doorvoeren op verzoek van haar dochtermaatschappijen of haar concessiehouders. Ze mag hen de door onteigening verworven goederen inbrengen of onderhands overdragen. »

#### Artikel 19

In artikel 17, de woorden « bedrag van 19.297 miljoen BF (negen-tienduizend tweehonderd zevenennegentig miljoen frank) » wijzigen in de woorden « bedrag van ..... EUR ».

#### Artikel 20

De tweede zin van artikel 18 vervangen door wat volgt :

« De Regering is eveneens gemachtigd om het bedrag te bepalen van de toeslag die de Maatschappij kan eisen van de personen, al dan niet gebruikers van de diensten van de Maatschappij, die de exploitatievoorwaarden bedoeld in artikel 2 van deze ordonnantie niet naleven. »

#### Artikel 21

Een nieuw artikel 18bis toevoegen, als volgt opgesteld :

« § 1. – De Regering is gemachtigd om de gedragingen van gebruikers van het openbaardienstnet van stadsvervoer en van het publiek in het algemeen, tot administratieve overtreding te verheffen, die bij overtreding van de gebruiksvoorwaarden bedoeld in artikel 2 van deze ordonnantie de goede werking van de vervoersdienst belemmeren of de andere gebruikers, de dader, de Maatschappij, de zustermaatschappijen of concessiehouders benadelen.

Deze overtredingen zijn strafbaar met een administratieve boete die niet hoger mag zijn dan 500 EUR.

Ieder jaar op op 1 januari, zal het bedrag van 500 EUR automatisch en van rechtswege geïndexeerd worden op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen dat zes weken vóór de datum van de indexering gold.

§ 2. – De Regering stelt onder de leden van het Bestuur Uitrusting en Vervoer van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ambtenaren aan die elk gemachtigd zijn de administratieve boete op te leggen, bedoeld in paragraaf 1.

Een overtreding van de gebruiksvoorwaarden bedoeld in paragraaf 1 mag administratief niet worden vervolgd indien, binnen de maand van de ontvangst van het proces-verbaal van vaststelling van de overtreding, de Procureur des Konings zijn beslissing bekendmaakt om strafvervolgning in te stellen om de feiten te bestraffen of indien de Maatschappij zich burgerlijke partij stelt in dezelfde termijn. Het uitblijven van een antwoord van de Procureur des Konings in deze termijn van één maand is gelijk aan het afzien van het instellen van strafvervolgning.

De administratief vervolgte persoon moet bij een ter post aangetekende brief ingelicht worden over de instelling van deze vervolging en

à la gestion et au développement du réseau de service public de transport en commun urbain qu'elle exploite dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Cet apport est rémunéré par l'octroi à la STIB de nouvelles parts sociales représentatives du capital social de STIB-Invest. »

#### Article 18

Ajouter dans l'article 16 un alinéa 2 nouveau ainsi rédigé :

« La Société peut également poursuivre ces expropriations à la demande de ses filiales ou de ses concessionnaires. Elle peut leur apporter ou leur céder, de gré à gré, les biens acquis par expropriation. »

#### Article 19

A l'article 17, modifier les mots « montant de 19.297 millions BF (dix-neuf mille deux cent nonante-sept millions de francs) » par les mots « montant de ..... EUR ».

#### Article 20

Remplacer la deuxième phrase de l'article 18 par ce qui suit :

« Le Gouvernement fixe de même le montant de la surtaxe que la Société peut réclamer aux personnes, utilisatrices ou non des services de la Société, qui ne respectent pas les conditions d'exploitation visées à l'article 2 de la présente ordonnance. »

#### Article 21

Ajouter un nouvel article 18bis ainsi rédigé :

« § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement est habilité à ériger en infraction administrative les comportements des usagers du réseau de service public de transport en commun urbain et du public en général qui, en violation des conditions d'utilisation visées à l'article 2 de la présente ordonnance, sont de nature à entraver le bon fonctionnement du service de transport, ou à porter préjudice aux autres usagers, à leur auteur, à la Société ou à ses filiales ou concessionnaires.

Ces infractions sont punissables d'une amende administrative qui ne peut excéder 500 EUR.

Au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année, ce montant de 500 euros sera automatiquement et de plein droit indexé sur la base de l'indice des prix à la consommation en vigueur six semaines avant la date de l'indexation.

§ 2. – Le Gouvernement désigne parmi les membres de l'Administration de l'Équipement et de la Politique des Déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, des fonctionnaires qui sont chacun habilités à prononcer l'amende administrative visée au paragraphe 1<sup>er</sup>.

Une infraction aux conditions d'utilisation visées au paragraphe 1<sup>er</sup> ne peut être poursuivie administrativement si, dans le mois de la réception du procès-verbal de constat de l'infraction, le Procureur du Roi fait part de sa décision d'entamer des poursuites pénales pour sanctionner les faits ou si la Société se constitue partie civile dans le même délai. L'absence de réponse du Procureur du Roi dans ce délai d'un mois équivaut à une renonciation à exercer des poursuites pénales.

La personne poursuivie administrativement doit être informée, par pli recommandé à la poste, de l'ouverture de ces poursuites et de la sanction



over de straf die hij oploopt. Hij kan zijn opmerkingen schriftelijk indienen. Hij mag verzoeken gehoord te worden door de ambtenaar bevoegd voor het opleggen van de administratieve boete, behalve indien de ambtenaar hem vooraf heeft meegedeeld dat de opgelopen boete niet hoger is dan 70 EUR.

Ieder jaar op de datum dat deze ordonnantie van kracht werd, zal het bedrag van 70 EUR automatisch en van rechtswege geïndexeerd worden op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen dat zes weken vóór de datum van de indexering gold.

De administratieve boete wordt vastgelegd in naleving van het principe van proportionaliteit en rekening houdend met een eventuele recidive.

De beslissing van de ambtenaar wordt aan de overtreder bekendgemaakt bij een ter post aangetekende brief. Ingeval de boete niet betaald wordt binnen de twee maanden na de bekendmaking van de beslissing van sanctie, mag de boete bij dwangbevel gevorderd worden. Het dwangbevel wordt geïndiceerd en uitvoerbaar verklaard door de daartoe door de Regering aangestelde ambtenaar. Het wordt genotificeerd bij een ter post aangetekende brief. Het wordt geregeld door de bepalingen opgenomen in het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het conservatoir beslag en de uitvoeringsmiddelen.

De boetes worden geïnd ten voordele van de Maatschappij. Het opleggen van een administratieve boete doet geen afbreuk aan het recht van de Maatschappij op het eisen van herstel van de schade die ze door de overtreding zou hebben geleden.

Een administratieve boete mag niet uitgesproken worden na een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de dag waarop de overtreding begaan is, eventuele verhaalprocedures niet inbegrepen.

### HOOFDSTUK 3

#### Inwerkingtreding en overgangsbepalingen

##### Artikel 22

Deze ordonnantie wordt van kracht op de dag dat ze in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

##### Artikel 23

§ 1. – In afwachting van de vastlegging door de Regering van de gebruiksvoorwaarden bedoeld in artikelen 13, 20 en 21, gelden de artikelen 33 tot 37 van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar als gebruiksvoorwaarden en kunnen ze het voorwerp uitmaken van een toeslag conform artikel 20 en van een administratief straf conform artikel 21.

§ 2. – De indexeringen bedoeld in artikel 21 zullen voor de eerste keer worden toegepast op 1 januari 2008.

Brussel,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

Pascal SMET

qu'elle encourt. Elle peut faire valoir ses observations par écrit. Elle peut demander à être entendue par le fonctionnaire habilité à prononcer l'amende administrative, sauf si le fonctionnaire lui a au préalable fait part de ce que l'amende encourue n'excède pas 70 EUR.

Au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année, ce montant de 70 EUR sera automatiquement et de plein droit indexé sur la base de l'indice des prix à la consommation en vigueur six semaines avant la date de l'indexation.

L'amende administrative est fixée dans le respect du principe de proportionnalité et en tenant compte d'une éventuelle récidive.

La décision du fonctionnaire est notifiée au contrevenant par pli recommandé à la poste. En cas de défaut de paiement de l'amende dans les deux mois de la notification de la décision de sanction, l'amende peut être recouvrée par contrainte. La contrainte est visée et déclarée exécutoire par le fonctionnaire désigné à cet effet par le Gouvernement. Elle est notifiée par lettre recommandée à la poste. Elle est régie par les dispositions contenues dans la cinquième partie du Code judiciaire relative à la saisie conservatoire et aux voies d'exécution.

Les amendes sont perçues au bénéfice de la Société. L'imposition d'une amende administrative ne porte pas atteinte au droit de la Société de réclamer réparation du préjudice qu'elle aurait subi du fait de l'infraction.

Une amende administrative ne peut être prononcée au-delà d'un délai de six mois à compter du jour de la commission de l'infraction, les éventuelles procédures de recours non comprises.

### CHAPITRE 3

#### Entrée en vigueur et dispositions transitoires

##### Article 22

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

##### Article 23

§ 1<sup>er</sup>. – Dans l'attente de la fixation par le Gouvernement des conditions d'utilisation visées aux articles 13, 20 et 21, les articles 33 à 37 de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar tiennent lieu de conditions d'utilisation et peuvent faire l'objet de surtaxes conformément à l'article 20 et être sanctionnées administrativement conformément à l'article 21.

§ 2. – Les indexations visées à l'article 21 seront appliquées pour la première fois le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Bruxelles, le

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

Pascal SMET

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 18 juli 2006 door de Minister van Mobiliteit en Openbare Werken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen verlengd met dertig dagen (\*), van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende diverse bepalingen inzake openbare dienst van openbaar stadsvervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », heeft op 6 september 2006 het volgende advies (nr. 40.940/2/V) gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Artikel 92*bis*, § 2, c), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, luidt als volgt :

« § 2. – De gewesten sluiten in ieder geval samenwerkingsakkoorden voor de regeling van de aangelegenheden die betrekking hebben : (...)

c) op de diensten voor gemeenschappelijk stads- en streekvervoer en taxiendiensten die zich uitstrekken over meer dan één gewest ; (...)

Dit artikel moet worden gelezen in onderlinge samenhang met artikel 94, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 januari 1989, dat als volgt luidt :

« § 2. – Onverminderd het bepaalde in artikel 83, §§ 2 en 3, blijven de procedures, regelingen en feitelijke toestanden die bestaan op 1 januari 1989 voor iedere aangelegenheid bedoeld in artikel 92*bis*, §§ 2, 3 en 4, van kracht totdat een samenwerkingsakkoord voor die aangelegenheid is gesloten. »

Het ontwerp kan niet in werking treden voor het samenwerkingsakkoord in werking treedt dat krachtens het voormelde artikel 92*bis*, § 2, c), vereist is, tenzij het wordt herzien om het toepassingsgebied ervan te beperken tot de delen van het door de MIVB geëxploiteerde net die zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden (1).

In dit verband kan worden verwezen naar de opmerkingen van de afdeling wetgeving in haar adviezen nrs. 19.934/9 en 20.183/9, gegeven op 28 mei en 26 september 1990, over het voorontwerp dat de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geworden is (2).

Volgens de informatie die heden ontvangen is, is op 17 juni 1991 een samenwerkingsakkoord gesloten; de steller van het ontwerp moet, wat de Raad van State binnen de gestelde termijn niet heeft kunnen doen, onderzoeken of dit samenwerkingsakkoord een afdoende antwoord vormt op de hierboven geformuleerde opmerking.

(\*) Bij brief van de Minister van 24 juli 2006.

(1) Wat in het onderhavige geval moeilijk denkbaar lijkt.

(2) Gedr. St. BHR, A-71/1, zitting 1990-1991, blz. 20 en volgende en blz. 28 en volgende.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Mobilité et des Travaux publics de la Région de Bruxelles-Capitale, le 18 juillet 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours prorogé de trente jours (\*), sur un avant-projet d'ordonnance « portant des dispositions diverses en matière de service public de transport en commun urbain dans la Région de Bruxelles-Capitale », a donné le 6 septembre 2006 l'avis (n° 40.940/2/V) suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

### OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Selon l'article 92*bis*, § 2, c), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 :

« § 2. – Les régions concluent en tout cas des accords de coopération pour le règlement des questions relatives : (...)

c) aux services de transport en commun urbains et vicinaux et services de taxis qui s'étendent sur le territoire de plus d'une région ; (...)

Cet article doit être lu en parallèle avec l'article 94, § 2, de la même loi, inséré par la loi spéciale du 16 janvier 1989, lequel dispose :

« § 2. – Sans préjudice des dispositions de l'article 83, §§ 2 et 3, les procédures, règlements et situations de fait existant au 1<sup>er</sup> janvier 1980 pour chaque matière visée à l'article 92*bis*, §§ 2, 3 et 4, restent en vigueur jusqu'à la conclusion d'un accord de coopération pour ces matières. »

Sauf à revoir le projet pour en limiter le champ d'application aux seules parties du réseau exploité par la STIB qui se trouvent sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (1), son entrée en vigueur ne peut avoir lieu avant celle de l'accord de coopération exigé par l'article 92*bis*, § 2, c), précité.

Il peut, à cet égard, être renvoyé aux observations formulées par la section de législation dans ses avis nos 19.934/9 et 20.183/9, donnés les 28 mai et 26 septembre 1990, sur l'avant-projet devenu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale (2).

Selon les informations reçues ce jour, un accord de coopération a été conclu le 17 juin 1991 ; il conviendrait que l'auteur du projet vérifie, ce que le Conseil d'Etat n'a pas pu faire dans le délai imparti, si cet accord de coopération suffit à répondre à l'observation formulée ci-dessus.

(\*) Par lettre du Ministre du 24 juillet 2006.

(1) Ce qui semble, en l'occurrence, difficilement concevable.

(2) Doc. Parl. CRBC, A-71/1, session 1990-1991, pp. 20 et suiv. et 28 et suiv.

2. Uit de nota aan de regering (vergadering van 12 juni 2006) die opgenomen is in het bij de adviesaanvraag gevoegde dossier, blijkt dat het hoofddoel van de oprichting van de naamloze vennootschap van publiek recht « MIVB-Invest » erin bestaat te pogen de financiering van de infrastructuur van de MIVB te laten plaatsvinden buiten het bestek van de begrotingsconsolidatie van het gewest.

De memorie van toelichting bij het voorontwerp moet worden aangevuld om deze doelstelling beter weer te geven <sup>(3)</sup>.

3. Het ontwerp van indieningsbesluit dat aan de tekst van het voorontwerp moet voorafgaan, is niet opgenomen in het bij de adviesaanvraag gevoegde dossier. De steller van de tekst dient erop toe te zien dat dit verzuim wordt rechtgezet.

#### BIJZONDERE OPMERKINGEN

##### Dispositief

###### *Artikel 1*

Artikel 1 van het voorontwerp moet worden opgenomen in de indeling van het dispositief in hoofdstukken.

###### *Artikel 5*

1. Wat het eerste lid betreft, is het de Raad van State niet duidelijk hoe zal worden bepaald dat een lid van de raad van bestuur « Nederlandstalig » of « Franstalig » is.

Het voorontwerp moet op dit punt worden aangevuld.

Een soortgelijke opmerking geldt voor de keuze van de gedelegeerd bestuurder en de adjunct-gedelegeerd bestuurder, die naar luid van artikel 6 « tot een verschillende taalrol moeten behoren ».

2. De Raad van State ziet evenmin in, wat het vierde lid betreft, door wie de vertegenwoordigers van de drie meest representatieve vakbondsorganisaties zullen worden benoemd. Zal het de raad van bestuur zelf zijn of de algemene vergadering ?

###### *Artikel 8*

Artikel 8 van het voorontwerp bepaalt het volgende :

« Art. 8. – De statuten regelen de onverenigbaarheden binnen de organen van MIVB-Invest. »

Gelet op het beginsel van de wettelijkheid van publiekrechtelijke rechtspersonen, dat is vastgelegd bij artikel 9, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en dat van toepassing is verklaard op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, komt het aan de wetgever toe zelf de regeling van onverenigbaarheden vast te stellen die van toepassing is op de natuurlijke personen die zitting hebben in de organen van de geplande naamloze vennootschap van publiek recht.

(3) Het onderzoek van de bij de adviesaanvraag gevoegde documenten maakt het niet mogelijk na te gaan of met dit ontwerp daadwerkelijk deze doelstelling wordt bereikt. De memorie van toelichting zou op dit punt evenwel kunnen worden aangevuld, na de ontvangst van het advies dat aan het Instituut voor de Nationale Rekeningen wordt gevraagd.

2. Il ressort de la note au gouvernement (séance du 12 juin 2006) figurant dans le dossier joint à la demande d'avis que la création de la société anonyme de droit public « STIB Invest » a pour principal objectif de tenter de faire sortir le financement de l'infrastructure de la STIB du périmètre de consolidation budgétaire de la région.

L'exposé des motifs de l'avant-projet doit être complété afin de mieux faire apparaître cet objectif <sup>(3)</sup>.

3. Le projet d'arrêté de présentation qui doit précéder le texte de l'avant-projet ne figure pas dans le dossier joint à la demande d'avis. L'auteur du texte veillera à corriger cette omission.

#### OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

##### Dispositif

###### *Article 1<sup>er</sup>*

L'article 1<sup>er</sup> de l'avant-projet doit être intégré dans la division du dispositif en chapitres.

###### *Article 5*

1. A l'alinéa 1<sup>er</sup>, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas comment il sera déterminé qu'un membre du Conseil d'administration est d'« expression française » ou d'« expression néerlandaise ».

L'avant-projet doit être complété sur ce point.

Une observation similaire vaut pour le choix de l'administrateur délégué et de l'administrateur délégué adjoint qui doivent être, aux termes de l'article 6, d'un « rôle linguistique différent ».

2. A l'alinéa 4, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas non plus qui va nommer les représentants des trois organisations syndicales les plus représentatives. Sera-ce le Conseil d'administration lui-même ou l'assemblée générale ?

###### *Article 8*

L'article 8 de l'avant-projet dispose :

« Art. 8. – Les autres règlent les incompatibilités au sein des organes de STIB-Invest ».

Eu égard au principe de légalité des personnes morales de droit public, consacré par l'article 9, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et rendu applicable à la Région de Bruxelles-Capitale par l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, il revient au législateur d'organiser lui-même le régime d'incompatibilités applicable aux personnes physiques siégeant au sein des organes de la société anonyme de droit public en projet.

(3) L'examen des documents joints à la demande d'avis ne permet pas de déterminer si le projet atteint effectivement cet objectif. L'exposé des motifs pourra toutefois être complété sur ce point, après réception de l'avis demandé à l'Institut des Comptes nationaux.

*Artikel 9*

Artikel 9 van het voorontwerp bepaalt :

« Art. 9. – MIVB-Invest is in haar betrekkingen met de leden van haar personeel onderworpen aan de bepalingen van de organieke wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Ze is eveneens onderworpen aan de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeidsovereenkomsten en op de paritaire comités, alsmede, op het niveau van de samenstelling van de organen voor sociaal overleg en vertegenwoordiging van het personeel, aan de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en aan de wet van 4 augustus 1996 op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. »

Er dient weer op te worden gewezen dat artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen (afgekort als: APKB), het beginsel vastlegt dat de band tussen de instellingen die onder het toepassingsgebied van dit besluit vallen en hun personeelsleden van statutaire aard is.

Artikel 2, § 2, van het APKB voorziet weliswaar in een uitzondering op dit beginsel, door het volgende te bepalen :

« § 2. – Het in artikel 9, tweede lid, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen bedoelde decreet kan bepalen dat voor de activiteiten die een publiekrechtelijke rechtspersoon verricht in mededinging met andere publieke of private marktdeelnemers voor deze activiteiten aan de personeelsbehoeften wordt voldaan door personen die bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

Wanneer de publiekrechtelijke rechtspersoon voor het wezen van zijn opdracht in mededinging treedt met andere publieke of private marktdeelnemers, kan voormeld decreet bepalen dat aan de personeelsbehoeften wordt voldaan door personen die bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen. »

Het is de Raad van State echter niet duidelijk in welk opzicht de taken die de MIVB zou mogen toevertrouwen aan de toekomstige naamloze vennootschap van publiek recht MIVB-Invest, namelijk het beheer van de infrastructuur van het openbaarvervoernetwerk van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zouden wedijveren met andere publieke of private marktdeelnemers.

Tenzij het werken met een arbeidsovereenkomst kan worden gewettigd, moet het personeel van de toekomstige naamloze vennootschap van publiek recht MIVB-Invest dus een statuut krijgen dat door de wetgever wordt vastgelegd, hetzij rechtstreeks, hetzij door de regering daartoe bevoegd te maken.

*Artikel 12*

1. Doordat artikel 1 van de voornoemde ordonnantie van 22 november 1990 reeds een zevende lid bevat, moet het ontworpen lid er als achtste lid worden ingevoegd.

2. De inleidende zin van een wijzigingsbepaling moet de vorm aannemen van een zin in de derde persoon van de tegenwoordige tijd van de aantonende wijs, waarin de gewijzigde bepaling nauwkeurig wordt aangegeven (met vermelding van de eventuele wijzigingen ervan die nog gelden), alsmede de aard van de doorgevoerde wijziging. Voor artikel 12 van het ontwerp kan de volgende tekst worden voorgesteld :

*Article 9*

L'article 9 de l'avant-projet dispose :

« Art. 9. – STIB-Invest est soumise dans ses relations avec les membres de son personnel, aux dispositions de la loi organique du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Elle est par ailleurs soumise à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et sur les commissions paritaires ainsi que, au niveau de la constitution des organes de concertation sociale et de représentation du personnel, à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. 7

Il doit être rappelé que l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des gouvernements de Communauté et de région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent (en abrégé : ARPG), consacre le principe du caractère statutaire de la relation unissant les institutions entrant dans son champ d'application aux membres de leur personnel.

L'article 2, § 2, de l'ARPG prévoit certes une exception à ce principe, en disposant :

« § 2. – Le décret visé à l'article 9, alinéa 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles peut déterminer que pour les activités d'une personne morale de droit public qui entrent en concurrence avec d'autres opérateurs publics ou privés, il sera satisfait pour l'exercice de ces activités aux besoins en personnel par des personnes engagées par contrat de travail.

Lorsque la personne morale de droit public entre en concurrence avec d'autres opérateurs publics ou privés pour l'essentiel de sa mission, ce décret peut déterminer qu'il est satisfait aux besoins en personnel par des personnes engagées par contrat de travail. »

Le Conseil d'Etat n'aperçoit cependant pas en quoi les missions que la STIB serait autorisée à confier à la future société anonyme de droit public STIB-Invest, à savoir la gestion des infrastructures du réseau de transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale, entreraient en concurrence avec d'autres opérateurs publics ou privés.

Sauf à pouvoir justifier du recours à la forme contractuelle, le personnel de la future société anonyme de droit public STIB-Invest doit, par conséquent, être soumis à un statut qu'il revient au législateur de fixer, soit directement, soit en y habilitant le gouvernement.

*Article 12*

1. L'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du 22 novembre 1990, précitée, comportant déjà un alinéa 7, l'alinéa en projet doit y être en tant qu'alinéa 8.

2. Le liminaire d'une disposition modificative doit prendre la forme d'une phrase formulée à la troisième personne de l'indicatif présent, identifiant avec précision la disposition modifiée (avec la mention de ses éventuelles modifications encore en vigueur), ainsi que le type de modification opérée. Pour l'article 12 du projet, le texte suivant peut être proposé :

« Art. 12. – Artikel 1 van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt aangevuld met het volgende lid : (...) »

3. Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 13 tot 21 van het voorontwerp; het opschrift van de ordonnantie behoeft er evenwel niet telkens volledig in te worden herhaald.

#### Artikel 17

Artikel 17 van het voorontwerp strekt ertoe in de voormelde ordonnantie van 22 november 1990 een artikel 15bis in te voegen waarbij de MIVB gemachtigd wordt om aan de toekomstige naamloze vennootschap van publiek recht MIVB-Invest « het beheer en de ontwikkeling » over te dragen « van de volledige of gedeeltelijke infrastructuur van het openbare-dienstnet van openbaar stadsvervoer dat zij uitbaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », door middel van een inbreng van de bedrijfstak die daarmee verband houdt.

Naar aanleiding van vragen over wat in zulk een geval moet geschieden met het beheer en de ontwikkeling van de infrastructuur van het net dat buiten het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen is, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

« Dans sa rédaction actuelle, l'article 17 de l'avant-projet d'ordonnance limite en effet la portée de la concession de service public et de l'apport de branche d'activité à l'infrastructure située en Région de Bruxelles-Capitale.

Or la STIB exploite aussi des lignes en dehors de ce territoire (voir art. 2 de l'accord de coopération du 17 juin 1991). En ce qui concerne les lignes interrégionales de tram du réseau STIB, c'est-à-dire celles dont un tronçon est situé en Région flamande (L39, L44, ...), les infrastructures correspondantes existantes appartiennent bien à la STIB et sont reprises à l'inventaire des biens immobilisés de la STIB.

Aussi il serait préférable de supprimer, aux alinéas 1 et 2 de l'article 15bis que l'article 17 de l'avant-projet a pour objet d'insérer dans l'ordonnance du 22 novembre 1990, les termes « dans la Région de Bruxelles-Capitale ». »

Artikel 17 van het voorontwerp behoort dienovereenkomstig te worden aangepast.

Voorts wordt verwezen naar de algemene opmerking over het samenwerkingsakkoord gesloten met toepassing van artikel 92bis, § 2, c), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988.

#### Artikel 19

1. Artikel 19 van het voorontwerp (ontworpen artikel 17 van de voornoemde ordonnantie van 22 november 1990) strekt tot wijziging van het maximumbedrag van de leningen bestemd om daarmee investeringen te bekostigen waarvoor de regering aan de MIVB de gewestwaarborg kan verlenen.

Het bedrag van dat nieuwe plafond komt evenwel niet voor in de tekst van het voorontwerp dat ter fine van advies aan de afdeling wetgeving is voorgelegd.

De steller van het voorontwerp wordt er opmerkzaam op gemaakt dat het advies van de inspecteur van financiën en de akkoordbevinding van de Minister van Begroting niet geacht kunnen worden op geldige wijze verkregen te zijn als aan hen geen kennis is gegeven van dat bedrag.

2. In een wets- of verordeningsbepaling is het gebruik van de afkorting « EUR » of van het teken « € » in plaats van het woord « euro » af te keuren.

« Art. 12. – L'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, est complété par l'alinéa suivant : (...) »

3. La même observation vaut pour les articles 13 à 21 de l'avant-projet; la mention de l'intitulé complet de l'ordonnance ne devant toutefois pas y être répétée.

#### Article 17

L'article 17 de l'avant-projet vise à insérer dans l'ordonnance du 22 novembre 1990, précitée, un article 15bis, autorisant la STIB à transférer à la future société anonyme de droit public STIB-Invest « la gestion et le développement de tout ou partie de l'infrastructure du réseau de service public de transport en commun urbain qu'elle exploite dans la Région de Bruxelles-Capitale », par le biais d'un apport de la branche d'activité y relative.

Interrogé sur le sort réservé, dans une telle hypothèse, le délégué du ministre a répondu :

« Dans sa rédaction actuelle, l'article 17 de l'avant-projet d'ordonnance limite en effet la portée de la concession de service public et de l'apport de branche d'activité à l'infrastructure située en Région de Bruxelles-Capitale.

Or la STIB exploite aussi des lignes en dehors de ce territoire (voir art. 2 de l'accord de coopération du 17 juin 1991). En ce qui concerne les lignes interrégionales de tram du réseau STIB, c'est-à-dire celles dont un tronçon est situé en Région flamande (L39, L44, ...), les infrastructures correspondantes existantes appartiennent bien à la STIB et sont reprises à l'inventaire des biens immobilisés de la STIB.

Aussi il serait préférable de supprimer, aux alinéas 1 et 2 de l'article 15bis que l'article 17 de l'avant-projet a pour objet d'insérer dans l'ordonnance du 22 novembre 1990, les termes « dans la Région de Bruxelles-Capitale ». »

L'article 17 de l'avant-projet sera en conséquence adapté.

Il est par ailleurs renvoyé à l'observation générale sur l'accord de coopération conclu en exécution de l'article 92bis, § 2, c), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988.

#### Article 19

1. L'article 19 de l'avant-projet (article 17, en projet, de l'ordonnance du 22 novembre 1990, précitée) vise à modifier le montant maximum des emprunts consacrés à des dépenses d'investissement, et pour lesquels le gouvernement peut accorder à la STIB la garantie de la région.

Le montant de ce nouveau plafond ne figure toutefois pas dans le texte de l'avant-projet soumis à l'avis de la section de législation.

L'attention de l'auteur de l'avant-projet doit être attirée sur le fait que l'avis de l'inspecteur des finances et l'accord du Ministre du Budget ne peuvent être considérés comme valablement recueillis si ce montant n'a pas été porté à leur connaissance.

2. Dans une disposition législative ou réglementaire, l'usage de l'abréviation « EUR » ou du sigle « € », à la place du mot « euros », doit être pros crit.

*Artikel 20*

De huidige versie van artikel 18 van de voormelde ordonnantie van 22 november 1990 luidt als volgt :

« Art. 18. – De prijzen van de plaatsbewijzen worden vastgesteld door de Executieve, op voorstel van de raad van bestuur en mits naleving van de principes van de beheersovereenkomst. De Executieve is eveneens gemachtigd om het bedrag te bepalen van de bijkomende belasting die door de Maatschappij zal kunnen worden geëist van de reizigers die geen geldig vervoerbewijs kunnen tonen. »

Artikel 20 van het voorontwerp strekt ertoe de tweede zin van die bepaling te vervangen als volgt :

« De regering is eveneens gemachtigd om het bedrag te bepalen van de toeslag die de Maatschappij kan eisen van de personen, al dan niet gebruikers van de diensten van de Maatschappij, die de exploitatievoorwaarden bedoeld in artikel 2 van deze ordonnantie niet naleven. »

Zoals uitgelegd wordt in de commentaar bij deze bepaling, kan immers overwogen worden om de mogelijkheid om in toeslagen te voorzien uit te breiden tot gevallen waarin reizigers zich schuldig maken aan andere tekortkomingen dan het niet-vertonen van een vervoerbewijs.

Het zou evenwel niet correct zijn om de bedragen die zouden kunnen worden geëist van personen die geen gebruik maken van de diensten van de MIVB als « toeslagen » te bestempen.

In het ontworpen artikel 18 dienen de woorden « al dan niet » bijgevolg te worden geschrapt.

*Artikel 21*

1. Artikel 21 van het voorontwerp strekt ertoe in de voornoemde ordonnantie van 22 november 1990 een artikel *18bis* in te voegen, waarbij de regering gemachtigd worden tot het opzetten van een stelsel van administratieve geldboetes voor het overtreden van de gebruiksvoorwaarden vastgesteld ter uitvoering van artikel 2 van de ordonnantie (zoals gewijzigd bij artikel 13 van het voorontwerp).

Gelet op de algemeenheid van de overtreden regels en de repressieve doelstelling die met de geldboetes wordt nagestreefd, moeten die geldboetes geacht worden een strafrechtelijk karakter te vertonen in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden <sup>(4)</sup>.

Bijgevolg dienen de procedures die door het voorontwerp worden ingevoerd, de garanties te bieden die in dat Verdrag worden voorgeschreven.

Een van die garanties is dat bij een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie een beroep met volle rechtsmacht moet kunnen worden ingesteld tegen de administratieve beslissing waarbij die sanctie wordt opgelegd.

2. Het ontworpen artikel *18bis*, § 2, tweede lid, luidt als volgt :

« Een overtreding van de gebruiksvoorwaarden bedoeld in paragraaf 1 mag administratief niet worden vervolgd indien, binnen de maand van de ontvangst van het proces-verbaal van vaststelling van de overtreding, de Procureur des Konings zijn beslissing bekendmaakt om strafvervolging in te stellen om de feiten te bestraffen of indien de Maatschappij zich

(4) Zie inzonderheid advies 28.776/4, uitgebracht op 3 februari 1999 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 13 mei 1999 tot invoering van gemeentelijke administratieve sancties (Gedr. St., Kamer, zitting 1998-1999, nr. 2031/1).

*Article 20*

Dans sa version actuelle, l'article 18 de l'ordonnance du 22 novembre 1990, précitée, dispose :

« Art. 18. – Les prix des titres de transport sont établis par l'Exécutif, sur proposition du conseil d'administration et dans le respect des principes définis par le contrat de gestion. L'Exécutif fixe, de même, le montant de la surtaxe qui sera réclamée par la Société aux voyageurs ne pouvant présenter un titre de transport valable. »

L'article 20 de l'avant-projet vise à remplacer la seconde phrase de cette disposition par le texte suivant :

« Le gouvernement fixe de même le montant de la surtaxe que la Société peut réclamer aux personnes, utilisatrices ou non des services de la Société, qui ne respectent pas les conditions d'exploitation visées à l'article 2 de la présente ordonnance. »

Il peut effectivement être envisagé, comme l'explique le commentaire de cette disposition, d'étendre la possibilité de prévoir des surtaxes dans des cas où d'autres manquements que la non présentation d'un titre de transport, seraient commis par des voyageurs.

Il serait, par contre, incorrect de qualifier de « surtaxe » des sommes qui pourraient être réclamées à des personnes n'utilisant pas les services de la STIB.

A l'article 18, en projet, les mots « ou non » doivent, par conséquent, être omis.

*Article 21*

1. L'article 21 de l'avant-projet vise à insérer, dans l'ordonnance du 22 novembre 1990, précitée, un article *18bis*, habilitant le gouvernement à organiser un régime d'amendes administratives en cas de manquement aux conditions d'utilisation arrêtées en exécution de l'article 2 de l'ordonnance (tel que modifié par l'article 13 de l'avant-projet).

Eu égard à la généralité des normes transgressées et à l'objectif de répression poursuivi par ces amendes, celles-ci doivent être considérées comme présentant un caractère pénal au sens de l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales <sup>(4)</sup>.

Il convient, dès lors, que les procédures mises en place par l'avant-projet offrent les garanties requises par la Convention précitée.

L'une de ces garanties est l'existence d'un recours de pleine juridiction devant un tribunal indépendant et impartial contre la décision administrative infligeant la sanction.

2. L'article *18bis*, § 2, alinéa 2, en projet, dispose :

« Une infraction aux conditions d'utilisation visées au paragraphe 1<sup>er</sup> ne peut être poursuivie administrativement si, dans le mois de la réception du procès-verbal de constat de l'infraction, le Procureur du Roi fait par de sa décision d'entamer des poursuites pénales pour sanctionner les faits ou si la Société se constitue partie civile dans le même délai.

(4) Voir notamment l'avis 28.776/4, donné le 3 février 1999 sur un avant-projet devenu la loi du 13 mai 1999 relative aux sanctions administratives dans les communes (Doc. parl., Ch., session 1998-1999, n° 2031/1).

burgerlijke partij stelt in dezelfde termijn. Het uitblijven van een antwoord van de Procureur des Konings in deze termijn van één maand is gelijk aan het afzien van het instellen van strafvervolging. »

Het staat niet aan de steller van het voorontwerp om te beslissen dat het uitblijven van een reactie van de Procureur des Konings gedurende een bepaalde termijn hem het recht zou ontzeggen strafvervolging in te stellen.

3. In het ontworpen artikel 18bis, § 2, derde lid, wordt bepaald dat de administratief vervolgte persoon alleen het recht heeft te verzoeken om door de ambtenaar bevoegd voor het opleggen van de administratieve boete te worden gehoord als de opgelopen boete meer dan 70 EUR zou kunnen bedragen.

Het recht om gehoord te worden in het kader van de procedure tot het nemen van een administratieve beslissing met een strafrechtelijk karakter is dermate fundamenteel dat uitgesloten is dat de reikwijdte ervan aldus wordt ingeperkt.

In het ontworpen artikel 18, § 2, derde lid, dienen de woorden « behalve indien de ambtenaar hem vooraf heeft meegedeeld dat de opgelopen boete niet hoger is dan 70 EUR » bijgevolg te vervallen.

#### Artikel 22

1. Uit de onderzochte bepaling volgt dat de ordonnantie onmiddellijk in werking zal treden, de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Artikel 33, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen bepaald :

« Zij (de ordonnanties) zijn verbindend de tiende dag na die van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, tenzij zij een andere termijn bepalen. »

Die bepaling beoogt aan eenieder een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe regels. Behoudens een bijzondere reden is er geen grond om daarvan af te wijken.

2. De bepaling tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van een wets- of verordeningstekst moet daarin voorkomen na de eventuele overgangsbepalingen. Het voorontwerp dient op dat punt te worden gewijzigd.

De kamer was samengesteld uit

De heren	Ph. HANSE,	staatsraad, voorzitter,
	Ph. QUERTAINMONT,	
Mevrouwen	M. BAGUET,	staatsraden,
	B. VIGNERON,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

*De Griffier,*

B. VIGNERON

*De Voorzitter,*

Ph. HANSE

L'absence de réponse du Procureur du Roi dans ce délai d'un mois équivaut à une renonciation à exercer des poursuites pénales. »

Il n'appartient pas à l'auteur de l'avant-projet de décider que l'absence de réaction du Procureur du Roi dans un certain délai le priverait du droit d'exercer des poursuites pénales.

3. L'article 18, § 2, alinéa 3, en projet, prévoit que la personnes poursuivie administrativement ne dispose du droit de demander à être entendue par le fonctionnaire habilité à prononcer l'amende administrative que dans le cas où l'amende encourue pourrait dépasser 70 EUR.

Le droit d'être entendu dans le cadre de la procédure d'adoption d'une décision administrative à caractère répressif présente un caractère fondamental qui exclut d'en limiter de la sorte la portée.

A l'article 18, § 2, alinéa 3, en projet, les mots «, sauf si le fonctionnaire lui a au préalable fait part de ce que l'amende encourue n'excède pas 70 EUR » seront par conséquent omis.

#### Article 22

1. Il résulte de la disposition à l'examen que l'arrêté entrera immédiatement en vigueur, le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

L'article 33, alinéa 2, de la spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, prévoit que :

« Elles (les ordonnances) sont obligatoires le dixième jour après celui de leur publication au *Moniteur belge*, à moins qu'elles n'aient fixé un autre délai. »

Cette disposition a pour objectif d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des règles nouvelles. Sauf raison particulière, il n'y a pas lieu d'y déroger.

2. La disposition fixant la date d'entrée en vigueur d'un texte législatif ou réglementaire doit y être située après les éventuelles dispositions transitoires. L'avant-projet sera modifié sur ce point.

La chambre était composée de

Messieurs	Ph. HANSE,	conseiller d'Etat, président,
	Ph. QUERTAINMONT,	
Mesdames	M. BAGUET,	conseillers d'Etat,
	B. VIGNERON,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

*Le Greffier,*

B. VIGNERON

*Le Président,*

Ph. HANSE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende diverse bepalingen inzake  
openbare dienst  
van openbaar stadsvervoer  
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

## DE REGERING

Op voordracht van de minister van Mobiliteit en Openbare Werken, na beraadslaging,

## BESLUIT :

De minister van Mobiliteit en Openbare Werken wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering, het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst volgt :

**HOOFDSTUK I  
Inleidende bepaling**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK II  
Oprichting van een naamloze vennootschap  
van publiek recht MIVB-Invest**

*Artikel 2*

Er wordt een naamloze vennootschap van publiek recht opgericht, oorspronkelijk MIVB-Invest genaamd. Haar kapitaal is oorspronkelijk in handen van de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (afgekort MIVB) ten belope van alle aandelen min één aandeel en van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (afgekort GIMB) voor één aandeel.

Ze heeft hoofdzakelijk als doel infrastructuur noodzakelijk voor de openbare dienst van openbaar stadsvervoer, hoofdzakelijk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te beheren en te ontwikkelen.

In uitvoering van artikel 15*bis* van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag ze

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant des dispositions diverses  
en matière de service public de transport  
en commun urbain dans  
la Région de Bruxelles-Capitale**

## LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité et des Travaux publics, après en avoir délibéré,

## ARRETE :

Le Ministre de la Mobilité et des Travaux publics est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>  
Disposition liminaire**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**CHAPITRE II  
Création de la société anonyme  
de droit public STIB-Invest**

*Article 2*

Il est créé une société anonyme de droit public, initialement dénommée STIB-Invest. Son capital est initialement détenu par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (en abrégé STIB) à concurrence de toutes les actions moins une et par la Société régionale d'Investissement de Bruxelles (en abrégé SRIB) pour une action.

Elle a principalement pour objet la gestion et le développement d'infrastructures nécessaires au service public de transport en commun urbain principalement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

En exécution de l'article 15*bis* de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, elle peut se



door de MIVB opdrachten van openbare dienst toegewezen krijgen die in verband staan met haar maatschappelijk doel.

Via een concessie van openbare dienst mag de Regering elke opdracht rond het beheer en de ontwikkeling (met inbegrip van de ontwikkeling, de bouw en het onderhoud) van – onder meer ondergrondse – installaties en infrastructuur bestemd voor de openbare dienst van stedelijk openbaar vervoer, aan MIVB-Invest toevertrouwen.

Hiertoe is de Regering gemachtigd om zakelijke rechten te creëren ten voordele van de MIVB of MIVB-Invest.

De Regering mag, op verzoek van MIVB-Invest, conform de wetgeving inzake onteigening ten algemene nutte, de verwerving van onroerende goederen die noodzakelijk zijn voor de beheer- en ontwikkelingsopdrachten inzake installaties en infrastructuur die aan de MIVB of MIVB-Invest toevertrouwd zouden worden, voortzetten en de goederen verworven via onteigening onderhands afstaan.

Artikelen 101, 102 en 103 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle zijn niet van toepassing op de vestiging van zakelijke rechten en de onderhandse overdracht van goederen, die ten voordele van de MIVB of MIVB-Invest uitgevoerd werden, krachtens de twee vorige leden.

MIVB-Invest mag alle verrichtingen van enigerlei aard uitvoeren die rechtstreeks of onrechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, verband houden met haar maatschappelijk doel alsook alle verrichtingen die de verwezenlijking ervan zouden kunnen bevorderen, vergemakkelijken of bevorderen.

Haar doel wordt geacht commercieel te zijn en de handelingen die ze stelt worden geacht commercieel te zijn.

Haar hoofdzetel is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Behoudens de afwijkingen die voortvloeien uit de bepalingen van deze ordonnantie of van haar statuten, wordt MIVB-Invest aanvullend geregeld door het Wetboek van Vennootschappen en de uitvoeringsbesluiten ervan.

### *Artikel 3*

De organen van MIVB-Invest zijn :

1°) de algemene vergadering;

2°) de raad van bestuur;

voir confier par la STIB des missions de service public en rapport avec son objet social.

Le Gouvernement peut, par concession de service public, confier à STIB-Invest toute mission de gestion et de développement (en ce compris la conception, la construction et l'entretien) d'installations et d'infrastructures, notamment souterraines, destinées au service public de transport en commun urbain.

A cet effet, le Gouvernement est autorisé à constituer tout droit réel au profit de la STIB ou de STIB-Invest.

Le Gouvernement peut, à la demande de STIB-Invest, poursuivre, conformément à la législation en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, les acquisitions de biens immobiliers nécessaires aux missions de gestion et de développement d'installations et d'infrastructures qui seraient confiées à STIB-Invest, et céder de gré à gré à la STIB ou à STIB-Invest, les biens ainsi acquis par expropriation.

Les articles 101, 102 et 103 de l'ordonnance du 23 février 2006 organique portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, ne sont pas applicables à la constitution de droits réels et à la cession de gré à gré de biens, effectuées au profit de la STIB ou de STIB-Invest en vertu des deux alinéas précédents.

STIB-Invest peut faire toutes les opérations généralement quelconques se rapportant directement ou indirectement, en tout ou partie, à son objet social et toutes les opérations qui seraient susceptibles d'en favoriser, d'en faciliter ou d'en promouvoir la réalisation.

Son objet est réputé commercial et les actes qu'elle pose sont réputés commerciaux.

Son siège social est établi en Région de Bruxelles-Capitale.

Hormis les dérogations résultant des dispositions de la présente ordonnance ou de ses statuts, STIB-Invest est régie à titre supplétif par le Code des Sociétés et ses arrêtés d'exécution.

### *Article 3*

Les organes de STIB-Invest sont :

1°) l'assemblée générale;

2°) le conseil d'administration;

3°) de afgevaardigd bestuurder en de adjunct-afgevaardigd bestuurder;

4°) de commissaris.

#### *Artikel 4*

De algemene vergadering is samengesteld uit de aandeelhouders van de vennootschap. Elk aandeel geeft recht op één stem.

De algemene vergadering keurt de jaarrekening goed. Ze verleent kwijting aan de raad van bestuur en aan de commissaris voor de uitvoering van hun mandaat.

De statuten regelen de werking ervan.

#### *Artikel 5*

De raad van bestuur is samengesteld uit zes leden waaronder vier Franstaligen en twee Nederlandstaligen. Hij kiest uit zijn leden zijn voorzitter en zijn ondervoorzitter, die tot een verschillende taalrol moeten behoren.

De opdrachthouder van de regering bij de MIVB woont de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij.

Drie vertegenwoordigers, benoemd door de algemene vergadering op voorstel van de drie meest representatieve vakbondsorganisaties van het personeel, wonen de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij.

De statuten bepalen de werking en de bevoegdheden van de raad van bestuur. De emolumenten van de bestuurders worden vastgesteld door de algemene vergadering en zijn ten laste van MIVB-Invest.

Het lid van de raad van bestuur dat benoemd is ter vervanging van de overleden, ontslagnemende of uit zijn ambt ontzette bestuurder of van de bestuurder die de in de statuten vastgelegde leeftijdsgrens heeft bereikt, voltooit het mandaat van diegene die hij vervangt.

#### *Artikel 6*

De raad van bestuur kiest onder zijn leden een afgevaardigd bestuurder en een adjunct-afgevaardigd bestuurder, die tot een verschillende taalrol moeten behoren.

De afgevaardigd bestuurder en de adjunct-afgevaardigd bestuurder staan in, elk voor wat hem aangaat, en volgens de taakverdeling bepaald in de statuten, voor de leiding en het dagelijks beheer van MIVB-Invest. Hun bevoegdheden zijn gepreciseerd door de statuten.

3°) l'administrateur délégué et l'administrateur délégué adjoint;

4°) le commissaire.

#### *Article 4*

L'assemblée générale est composée des actionnaires de la société. Chaque action donne droit à une voix.

L'assemblée générale approuve les comptes annuels. Elle donne décharge au conseil d'administration et au commissaire sur l'exécution de leur mandat.

Les statuts règlent son fonctionnement.

#### *Article 5*

Le conseil d'administration est composé de six membres, dont quatre sont d'expression française et deux d'expression néerlandaise. Il élit en son sein son président et son vice-président qui doivent appartenir à un rôle linguistique différent.

Le chargé de mission du Gouvernement auprès de la STIB assiste aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.

Trois représentants, nommés par l'assemblée générale sur proposition des trois organisations syndicales les plus représentatives du personnel, assistent aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.

Les statuts déterminent le fonctionnement et les pouvoirs du conseil d'administration. Les émoluments des administrateurs sont fixés par l'assemblée générale et sont à charge de STIB-Invest.

Le membre du conseil d'administration nommé en remplacement de l'administrateur décédé, démissionnaire, révoqué ou atteint par la limite d'âge fixée dans les statuts, achève le mandat de celui qu'il remplace.

#### *Article 6*

Le conseil d'administration élit, en son sein, un administrateur délégué et un administrateur délégué adjoint qui doivent appartenir à un rôle linguistique différent.

L'administrateur délégué et l'administrateur délégué adjoint assurent, chacun pour ce qui le concerne, et selon la répartition des tâches déterminées par les statuts, la direction et la gestion journalière de STIB-Invest. Leurs pouvoirs sont précisés par les statuts.

*Artikel 7*

De algemene vergadering benoemt een commissaris, voor een termijn van drie jaar.

Hij wordt gekozen onder de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren.

De emolumenten van de commissaris worden vastgesteld door de algemene vergadering en zijn ten laste van MIVB-Invest.

*Artikel 8*

§1. – De functie van bestuurder, afgevaardigd bestuurder, adjunct-afgevaardigd bestuurder van de vennootschap MIVB-Invest zijn onverenigbaar met het mandaat of de functie van :

- 1° lid van het Europees Parlement;
- 2° lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of van de Senaat;
- 3° minister of staatssecretaris op federaal niveau;
- 4° lid van het Parlement van een Gemeenschap of een Gewest;
- 5° minister of staatssecretaris van de Regering van een Gemeenschap of een Gewest;
- 6° gouverneur van een provincie of lid van de bestendige deputatie van een provincieraad;
- 7° bestuurder of hoofd van een bedrijf waarvan de activiteit rechtstreeks of onrechtstreeks gelinkt is met het openbaar vervoer, met uitzondering van de bedrijven die aandeelhouder zijn van MIVB-Invest.

§ 2. – Wanneer een bestuurder de bepalingen van § 1 overtreedt, is hij gehouden om binnen de drie maanden, te rekenen vanaf het optreden van de incompatibiliteit, zijn mandaat of functie neer te leggen. Doet hij dit niet, dan wordt hij bij het verstrijken van deze termijn geacht zijn mandaat bij MIVB-Invest van rechtswege te hebben neergelegd, zonder dat dit ontslag afbreuk doet aan de juridische validiteit van de handelingen die hij uitvoerde of van de beraadslagingen waaraan hij in de betrokken periode deelnam.

*Artikel 9*

MIVB-Invest is in haar betrekkingen met de leden van haar personeel onderworpen aan de bepalingen van de organieke wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

*Article 7*

L'assemblée générale nomme un commissaire pour un terme de trois ans.

Il est choisi parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les émoluments du commissaire sont fixés par l'assemblée générale et sont à charge de STIB-Invest.

*Article 8*

§ 1<sup>er</sup>. – Les fonctions d'administrateur, d'administrateur délégué et d'administrateur délégué adjoint de STIB-Invest sont incompatibles avec les mandats ou fonctions de :

- 1° membre du Parlement européen;
- 2° membre de la Chambre des représentants ou du Sénat;
- 3° ministre ou secrétaire d'Etat fédéral;
- 4° membre du Parlement d'une Communauté ou d'une Région;
- 5° ministre ou secrétaire d'Etat d'une Communauté ou d'une Région;
- 6° gouverneur d'une province ou membre de la députation permanente d'un conseil provincial;
- 7° administrateur ou dirigeant de toute entreprise dont l'activité est liée directement ou indirectement à l'activité des transports en commun, à l'exception des entreprises actionnaires de la Société.

§ 2. – Lorsqu'un administrateur contrevient aux dispositions du §1<sup>er</sup>, il est tenu de se démettre des mandats ou fonctions en question dans un délai de trois mois à dater de la survenance de l'incompatibilité. A défaut, il est, à l'expiration de ce délai, réputé s'être démis de plein droit de son mandat auprès de STIB-Invest, sans que cette démission ne porte préjudice à la validité juridique des actes qu'il a accomplis ou des délibérations auxquelles il a pris part pendant la période concernée.

*Article 9*

STIB-Invest est soumise dans ses relations avec les membres de son personnel aux dispositions de la loi organique du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Ze is eveneens onderworpen aan de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeidsovereenkomsten en op de paritaire comités alsmede, op het niveau van de samenstelling van de organen voor sociaal overleg en vertegenwoordiging van het personeel, aan de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en aan de wet van 4 augustus 1996 op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

#### *Artikel 10*

Op verzoek van MIVB-Invest is de MIVB gemachtigd, overeenkomstig de wetgeving op de onteigening van openbaar nut, de verwervingen door te voeren van onroerende goederen die noodzakelijk zijn voor de uitbating en de ontwikkeling van de infrastructuur van het net. De Regering moet deze evenwel vooraf hebben goedgekeurd. De MIVB kan de aldus door onteigening verworven goederen inbrengen of onderhands overdragen aan MIVB-Invest.

Na de toelating van de Regering, gegeven na advies van de betrokken gemeente(n) is MIVB-Invest gemachtigd op de gewest- en gemeentewegen over te gaan of te laten overgaan tot het aanbrengen van de uitrustingen die noodzakelijk zijn voor de exploitatie en de ontwikkeling van de infrastructuur van het openbaardienstnet van stadsvervoer en de toebehoren ervan, op de plaatsen die zij bepaalt.

De gemeente beschikt over een termijn van zestig dagen om haar advies te betekenen.

Na het verlopen van deze termijn wordt het advies als gunstig beschouwd.

Zonder afbreuk te doen aan het gebruiksrecht van de wegen dat de MIVB heeft krachtens artikel 16 van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, beschikt MIVB-Invest kosteloos over een gebruiksrecht van diezelfde wegen voor de behoeften van het beheer en de ontwikkeling van de infrastructuur van het net.

#### *Artikel 11*

De dienst van de interesten en de aflossing van de schulden op meer dan één jaar, aangegaan door MIVB-Invest en die als doel hebben de inrichting en de ontwikkeling van openbaardienstinfrastructuur voor stadsvervoer, kunnen door het Gewest gewaarborgd worden. De Regering is gemachtigd deze waarborg te verlenen binnen de grenzen van de machtigingen opgenomen in de ordonnantie houdende de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Elle est par ailleurs soumise à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et sur les commissions paritaires ainsi que, au niveau de la constitution des organes de concertation sociale et de représentation du personnel, à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

#### *Article 10*

A la demande de STIB-Invest, la STIB est habilitée à poursuivre, conformément à la législation en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, les acquisitions de biens immobiliers nécessaires à l'exploitation et au développement des infrastructures du réseau, ces acquisitions ayant été préalablement autorisées par le Gouvernement. La STIB peut apporter ou céder, de gré à gré, à STIB-Invest les biens ainsi acquis par expropriation.

Moyennant l'autorisation du Gouvernement, donnée après avis de la ou des communes concernées, STIB-Invest est habilitée à établir ou faire établir sur les voiries régionales et communales, les équipements nécessaires à l'exploitation et au développement des infrastructures du réseau de service public de transport urbain et leurs accessoires, aux endroits qu'elle détermine.

La commune dispose d'un délai de soixante jours pour notifier son avis.

Passé ce délai, l'avis est réputé favorable.

Sans préjudice du droit d'usage dont jouit la STIB sur les voiries en vertu de l'article 16 de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, STIB-Invest dispose, à titre gratuit, d'un droit d'usage sur ces mêmes voiries pour les besoins de la gestion et du développement de l'infrastructure du réseau.

#### *Article 11*

Le service des intérêts et l'amortissement des emprunts à plus d'un an contractés par STIB-Invest et ayant pour objet l'aménagement et le développement d'infrastructures de service public de transport urbain peuvent être garantis par la Région. Le Gouvernement est autorisé à accorder cette garantie, dans les limites des autorisations prévues dans l'ordonnance portant le budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

## HOOFDSTUK III

**Bepalingen tot wijziging van de ordonnantie  
van 22 november 1990 betreffende de organisatie  
van het openbaar vervoer in  
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

*Artikel 12*

Artikel 1 van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt aangevuld door het volgende lid :

« Behoudens de afwijkingen voortvloeiend uit de bepalingen van deze ordonnantie of van de statuten van de Maatschappij, wordt deze aanvullend geregeld door het Wetboek van Vennootschappen en de uitvoeringsbesluiten ervan. ».

*Artikel 13*

In artikel 2 van de ordonnantie van 22 november 1990 wordt het woord « Executieve » vervangen door het woord « Regering » en de tweede zin door de volgende tekst :

« De Regering legt de exploitatievoorwaarden van het openbaardienstnet van openbaar stadsvervoer vast. Deze bevatten onder meer het lastenkohier en de gebruiksvoorwaarden waaraan de gebruikers van deze openbare dienst en het publiek in het algemeen in zijn verhoudingen met deze openbare dienst onderworpen zijn. ».

*Artikel 14*

In artikel 3, 1<sup>e</sup> lid, 2<sup>o</sup> van de ordonnantie van 22 november 1990 worden na de woorden « door de Maatschappij », de woorden « of door haar dochtermaatschappijen of concessiehouders » toegevoegd.

*Artikel 15*

In artikel 3, 1<sup>e</sup> lid, 3<sup>o</sup> van de ordonnantie van 22 november 1990 worden na de woorden « deze doelstellingen », de woorden « door de Maatschappij of haar dochtermaatschappijen of concessiehouders » toegevoegd.

*Artikel 16*

In artikel 10, 1<sup>e</sup> lid van de ordonnantie van 22 november 1990 worden de woorden « elk jaar » vervangen door de woorden « om de drie jaar ».

## CHAPITRE III

**Dispositions modificatives de l'ordonnance  
du 22 novembre 1990 relative à l'organisation  
des transports en commun  
dans la Région de Bruxelles-Capitale**

*Article 12*

L'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale est complété par l'alinéa suivant :

« Hormis les dérogations résultant des dispositions de la présente ordonnance ou des statuts de la Société, celle-ci est régie à titre supplétif par le Code des Sociétés et ses arrêtés d'exécution. ».

*Article 13*

Dans l'article 2 de l'ordonnance du 22 novembre 1990, le mot « Exécutif » est remplacé par le terme « Gouvernement » et la deuxième phrase par le texte suivant :

« Le Gouvernement arrête les conditions d'exploitation du réseau de service public de transport en commun urbain. Celles-ci comprennent notamment le cahier des charges et les conditions d'utilisation auxquelles sont soumis les usagers de ce service public et le public en général dans ses relations avec ce service public. ».

*Article 14*

Dans l'article 3, alinéa 1, 2<sup>o</sup> de l'ordonnance du 22 novembre 1990, il est inséré après les mots « par la Société » les mots « ou par ses filiales ou concessionnaires ».

*Article 15*

Dans l'article 3, alinéa 1, 3<sup>o</sup> de l'ordonnance du 22 novembre 1990, il est inséré après les mots « ces objectifs » les mots « par la Société ou ses filiales ou concessionnaires ».

*Article 16*

Dans l'article 10, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 22 novembre 1990, les mots « chaque année » sont remplacés par les mots « tous les trois ans ».

*Artikel 17*

Artikel 14 van de ordonnantie van 22 november 1990 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Maatschappij is onderworpen aan de organieke wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, die de betrekkingen tussen de maatschappij en de leden van haar personeel regelt.

Ze is eveneens onderworpen aan de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeidsovereenkomsten en op de paritaire comités alsmede, op het niveau van de samenstelling van de organen voor sociaal overleg en vertegenwoordiging van het personeel, aan de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en aan de wet van 4 augustus 1996 op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. ».

*Artikel 18*

Een als volgt opgesteld artikel 15*bis* wordt in de ordonnantie van 22 november 1990 toegevoegd :

« Art. 15*bis*. – De Maatschappij mag door een concessie van openbare dienst, aan de naamloze vennootschap van publiek recht MIVB-Invest, opgericht bij ordonnantie van ..... 2007, het beheer en de ontwikkeling toevertrouwen van de volledige of gedeeltelijke infrastructuur van het openbaardienstnet van openbaar stadsvervoer dat zij uitbaat, in uitvoering van deze ordonnantie.

In uitvoering van deze concessieovereenkomst mag de Maatschappij aan MIVB-Invest een inbreng van bedrijfstak doen met betrekking tot het geheel of een gedeelte van de materiële en menselijke middelen die momenteel door de Maatschappij zijn toegewezen aan het beheer en de ontwikkeling van het openbaardienstnet van openbaar stadsvervoer dat zij uitbaat.

Deze inbreng wordt vergoed door de toekenning aan de MIVB van nieuwe aandelen in het maatschappelijk kapitaal van MIVB-Invest. ».

*Artikel 19*

In artikel 16 van de ordonnantie van 22 november 1990 wordt het volgende lid tussen de leden 1 en 2 ingevoegd :

« De Maatschappij mag deze onteigeningen eveneens doorvoeren op verzoek van haar dochtermaatschappijen of haar concessiehouders. Ze mag hen de door onteigening verworven goederen inbrengen of onderhands overdragen. ».

*Article 17*

L'article 14 de l'ordonnance du 22 novembre 1990 est remplacé par la disposition suivante :

« La Société est soumise à la loi organique du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail qui régit les relations entre la société et les membres de son personnel.

Elle est par ailleurs soumise à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et sur les commissions paritaires ainsi que, au niveau de la constitution des organes de concertation sociale et de représentation du personnel, à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. ».

*Article 18*

Un article 15*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'ordonnance du 22 novembre 1990 :

« Art. 15*bis*. – La Société peut, par une concession de service public, confier à la société anonyme de droit public STIB-Invest, créée par l'ordonnance du ..... 2007, la gestion et le développement de tout ou partie de l'infrastructure du réseau de service public de transport en commun urbain qu'elle exploite en exécution de la présente ordonnance.

En exécution de ce contrat de concession, la Société peut faire à STIB-Invest un apport de branche d'activités portant sur tout ou partie des moyens matériels et humains qui sont actuellement affectés par la Société à la gestion et au développement du réseau de service public de transport en commun urbain qu'elle exploite.

Cet apport est rémunéré par l'octroi à la STIB de nouvelles actions représentatives du capital social de STIB-Invest. ».

*Article 19*

Dans l'article 16 de l'ordonnance du 22 novembre 1990, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« La Société peut également poursuivre ces expropriations à la demande de ses filiales ou de ses concessionnaires. Elle peut leur apporter ou leur céder, de gré à gré, les biens acquis par expropriation. ».

*Artikel 20*

De tweede zin van artikel 18 van de ordonnantie van 22 november 1990 wordt door de volgende zin vervangen :

« De Regering is eveneens gemachtigd om het bedrag te bepalen van de toeslag die de Maatschappij kan eisen van de personen, gebruikers van de diensten van de Maatschappij of van de installaties die zij beheert, die de exploitatievoorwaarden bedoeld in artikel 2 van deze ordonnantie niet naleven. ».

*Artikel 21*

Een als volgt opgesteld artikel 18*bis* wordt in de ordonnantie van 22 november 1990 toegevoegd :

« Art. 18*bis*. § 1. – De Regering is gemachtigd om de gedragingen, tot administratieve overtreding te verheffen, die bij overtreding van de gebruiksvoorwaarden bedoeld in artikel 2 van deze ordonnantie de goede werking van de vervoersdienst belemmeren of de gebruikers van het openbaar dienstnet van stadsvervoer, de dader, de Maatschappij, de zustermaatschappijen of concessiehouders benadelen.

Deze overtredingen zijn strafbaar met een administratieve boete die, volgens een schaal vastgelegd door de Regering, niet hoger mag zijn dan 500 EUR.

Ieder jaar op 1 januari, zal het bedrag van 500 EUR automatisch en van rechtswege geïndexeerd worden op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen dat zes weken vóór de datum van de indexering gold.

§ 2. – De Regering stelt onder de leden van het Bestuur Uitrusting en Vervoer van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de ambtenaren aan die gemachtigd zijn de administratieve boetes op te leggen, bedoeld in paragraaf 1.

De Regering duidt eveneens de personeelsleden van de maatschappij aan, die gemachtigd zijn deze overtredingen vast te stellen.

Aan de persoon aangewezen door een vaststelling van administratieve overtreding moet deze vaststelling betekend worden bij een ter post aangetekende brief en moet ingelicht worden over de boete die hij kan oplopen. Hij kan zijn opmerkingen schriftelijk indienen. Hij mag verzoeken gehoord te worden door de ambtenaar bevoegd voor het opleggen van de administratieve boete.

De administratieve boete wordt vastgelegd in naleving van het principe van proportionaliteit en rekening houdend met een eventuele recidive.

De beslissing van de ambtenaar wordt aan de overtreder bekendgemaakt bij een ter post aangetekende brief. Ingeval

*Article 20*

La deuxième phrase de l'article 18 de l'ordonnance du 22 novembre 1990 est remplacée par la phrase suivante :

« Le Gouvernement fixe de même le montant de la surtaxe que la Société peut réclamer aux personnes, utilisatrices des services de la Société ou des installations qu'elle gère, qui ne respectent pas les conditions d'exploitation visées à l'article 2 de la présente ordonnance. ».

*Article 21*

Un article 18*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'ordonnance du 22 novembre 1990 :

« Art. 18*bis*. § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement est habilité à ériger en infraction administrative les comportements qui, en violation des conditions d'utilisation visées à l'article 2 de la présente ordonnance, sont de nature à entraver le bon fonctionnement du service de transport, ou à porter préjudice aux usagers du réseau de service public de transport en commun urbain, à leur auteur, à la Société ou à ses filiales ou concessionnaires.

Ces infractions sont punissables d'une amende administrative, selon une échelle fixée par le Gouvernement, qui ne peut excéder 500 EUR.

Au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année, ce montant de 500 EUR sera automatiquement et de plein droit indexé sur la base de l'indice des prix à la consommation en vigueur six semaines avant la date de l'indexation.

§ 2. – Le Gouvernement désigne parmi les membres de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, les fonctionnaires habilités à prononcer les amendes administratives visées au paragraphe 1<sup>er</sup>.

Le Gouvernement désigne également les membres du personnel de la Société habilités à constater ces infractions.

La personne visée par un constat d'infraction administrative doit se voir notifier ce constat par pli recommandé à la poste et doit être informée de l'amende qu'elle risque d'encourir. Elle peut faire valoir ses observations par écrit. Elle peut demander à être entendue par le fonctionnaire habilité à prononcer l'amende administrative.

L'amende administrative est fixée dans le respect du principe de proportionnalité et en tenant compte d'une éventuelle récidive.

La décision du fonctionnaire est notifiée au contrevenant par pli recommandé à la poste. En cas de défaut de

de boete niet betaald wordt binnen de twee maanden na de betekening van de beslissing, mag de boete bij dwangbevel gevoerd worden. Het dwangbevel wordt geïssueerd en uitvoerbaar verklaard door de daartoe door de Regering aangestelde ambtenaar. Het wordt betekend bij een ter post aangetekende brief. Het wordt geregeld door de bepalingen opgenomen in het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het conservatoir beslag en de uitvoeringsmiddelen.

De boetes worden geïnd ten voordele van de Maatschappij. Het opleggen van een administratieve boete doet geen afbreuk aan het recht van de Maatschappij op het eisen van herstel van de schade die ze door de overtreding zou hebben geleden.

Een administratieve boete mag niet uitgesproken worden na een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de dag waarop de overtreding vastgesteld is.

§ 3. – De overtreder of de Maatschappij, in het geval van een beslissing tot het niet opleggen van een administratieve boete, kan binnen een termijn van één maand vanaf de kennisgeving van de beslissing bij verzoekschrift een beroep instellen bij de politierechtbank volgens de burgerlijke procedure.

De politierechtbank kan de beslissing van de ambtenaar hetzij bevestigen hetzij herzien.

Geen hoger beroep staat open tegen de beslissing van de politierechtbank.

De instelling van het beroep voorzien in lid 1 schorst de termijn bedoeld in paragraaf 2, laatste lid.

#### HOOFDSTUK IV Overgangsbepalingen en inwerkingtreding

##### *Artikel 22*

§ 1. – In afwachting van de vastlegging door de Regering van de gebruiksvoorwaarden bedoeld in artikelen 13, 20 en 21, gelden de artikelen 33 tot 37 van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar als gebruiksvoorwaarden en kunnen ze het voorwerp uitmaken van een toeslag conform artikel 20.

§ 2. – De indexerings bedoeld in artikel 21 zal voor de eerste keer worden toegepast op 1 januari 2008.

##### *Artikel 23*

Deze ordonnantie wordt van kracht op de dag van haar afkondiging, met uitzondering van de artikelen 20 en 21 die

paiement de l'amende dans les deux mois de la notification de la décision, l'amende peut être recouvrée par contrainte. La contrainte est visée et déclarée exécutoire par le fonctionnaire désigné à cet effet par le Gouvernement. Elle est notifiée par lettre recommandée à la poste. Elle est régie par les dispositions contenues dans la cinquième partie du Code judiciaire relative à la saisie conservatoire et aux voies d'exécution.

Les amendes sont perçues au bénéfice de la Société. L'imposition d'une amende administrative ne porte pas atteinte au droit de la Société de réclamer réparation du préjudice qu'elle aurait subi du fait de l'infraction.

Une amende administrative ne peut être prononcée au-delà d'un délai de six mois à compter du jour de la constatation de l'infraction.

§ 3. – Le contrevenant ou la Société, en cas de décision de ne pas infliger une amende administrative, peut introduire un recours par requête écrite auprès du tribunal de police, selon la procédure civile, dans le mois de la notification de la décision.

Le tribunal de police peut soit confirmer, soit réformer la décision du fonctionnaire.

La décision du tribunal de police n'est pas susceptible d'appel.

L'introduction du recours visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> suspend le cours du délai visé au paragraphe 2, dernier alinéa.

#### CHAPITRE IV Dispositions transitoires et entrée en vigueur

##### *Article 22*

§ 1<sup>er</sup>. – Dans l'attente de la fixation par le Gouvernement des conditions d'utilisation visées aux articles 13, 20 et 21, les articles 33 à 37 de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar tiennent lieu de conditions d'utilisation et peuvent faire l'objet de surtaxes conformément à l'article 20.

§ 2. – L'indexation visée à l'article 21 sera appliquée pour la première fois le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

##### *Article 23*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa promulgation, à l'exception des articles 20 et 21 de la pré-



van kracht worden de tiende dag na publicatie van deze ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad*. De derde paragraaf van het met artikel 21 van deze ordonnantie gecreëerde artikel 18*bis* van de ordonnantie van 22 november 1990 treedt echter in werking op de datum bepaald door de Regering.

Brussel, 1 februari 2007

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Charles PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

Pascal SMET

sente ordonnance, qui entreront en vigueur le dixième jour après celui de la publication de la présente ordonnance au *Moniteur belge*. Toutefois, le troisième paragraphe de l'article 18*bis* inséré dans l'ordonnance du 22 novembre 1990 par l'article 21 de la présente ordonnance, entre en vigueur à la date déterminée par le Gouvernement.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 2007

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

Pascal SMET





